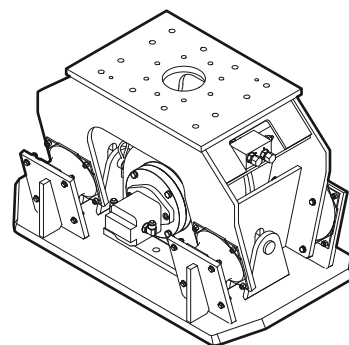


Varnostna in delovna navodila Hidravlični komparator



Interaktivne in posodobljene kataloge nadomestnih delov najdete na spletnem mestu

www.epiroc.com/docmine

Za podrobnosti o vpisu se obrnite na lokalnega predstavnika ali prodajalca družbe Epiroc v bližini

Statične kataloge nadomestnih delov v obliki PDF najdete na spletnem mestu

www.podshop.se/epiroc

Kazalo

1	Uvod	7
1.1	O teh Varnostnih in delovnih navodilih	7
2	Varnostna navodila	8
2.1	Signalne besede	8
2.2	Kvalifikacija	9
2.3	Namenska uporaba	9
2.4	Uporaba, drugačna od predpisane	9
2.5	Zaščitna oprema	9
2.6	Nosilec, varnostni ukrepi	10
2.7	Transport, ukrepi	10
2.8	Hidravlična instalacija, varnostni ukrepi	10
2.9	Medij/gorivo, ukrepi	11
2.10	Eksplzija in požar, ukrepi	11
2.11	Električni udar, ukrepi	12
2.12	Padajoče kamenje, ukrepi	12
2.13	Emisije, ukrepi	12
2.14	Upravljanje strojev, ukrepi	12
2.15	Spremembe hidravličnega priključka, ukrepi	12
2.16	Onesnaževanje okolja, ukrepi	13
3	Pregled	14
3.1	Opis opreme	14
3.2	Delovanje	14
3.3	Oznake/nalepke	14
3.3.1	Podatkovna tablica	15
3.4	Aplikacije	15
3.5	Garancija	15
3.6	Odstranjevanje embalaže	15
3.7	Obseg dobave	15
4	Transport	16
4.1	Transport z dvigalom	16
4.2	Transport z viličarjem	17
4.3	Transport s tovornjakom	17
5	Namestitev	18
5.1	Medij/porabljive snovi	18
5.1.1	Mineralno hidravlično olje	18
5.1.2	Nemineralno hidravlično olje	18
5.1.3	Motorno olje	18
5.2	Namestitev mehanizma za obračanje	18
5.3	Predelave adapterske plošče	20
5.4	Nameščanje adapterske plošče	20

5.5	Pritrjevanje hidravličnega priključka na nosilec	21
5.5.1	Vidiki mehanske namestitve	21
5.5.2	Prva namestitve	22
5.5.3	Namestite ločeno lekažo (Črpalko za izpust olja)	22
5.5.4	Priklop hidravličnih povezav	23
5.6	Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca	25
5.6.1	Odpravljanje hidravličnih priključkov	25
5.6.2	Mehansko razstavljanje	25
5.7	Odstranjevanje adapterske plošče	25
5.8	Odstranitev mehanizma za obračanje	25
6	Obratovanje	26
6.1	Priprave pred zagonom	26
6.2	Vklop in izklop hidravličnega rušilnega ščipalnika	27
6.3	Test delovanja	27
6.4	Pravilno obratovanje	28
6.4.1	Tlačenje	28
6.4.2	Zabijanje predmetov v podlago	28
6.4.3	Visoke temperature okolja	29
6.4.4	Nizke temperature okolja	29
6.5	Prepovedano obratovanje	29
6.5.1	Nevarna podlaga	29
6.5.2	Premikanje nosilca	29
6.5.3	Dviganje/prevažanje	30
6.5.4	Premikajoči se predmeti	30
6.5.5	Končni položaji valja	30
6.5.6	Uporaba pod vodo	31
7	Vzdrževanje	32
7.1	Urn timer vzdrževanja	33
7.2	Sproščanje tiska hidravličnega sistema	34
7.3	Čiščenje	34
7.3.1	Priprave	34
7.3.2	Postopek	34
7.4	Preverjanje adapterske plošče in ohišja rotorja za razpoke/obrabo	35
7.5	Preverjanje morebitne razpokanosti gumijaste izolacije	35
7.6	Preverjanje hidravlične napeljave	35
7.7	Preverjanje vijčnih povezav	35
7.8	Preverjanje obrabljenosti sornikov adapterske plošče	35
7.9	Preverjanje in čiščenje filtra hidravličnega olja na nosilcu	35
7.10	Menjava olja v sistemu za permanentno mazanje	36
7.11	Vijačne povezave / Navori privitja HC 150 - HC 450	37
7.12	Vijačne povezave / Navori privitja HC 850 - HC 1050	38
8	Odpravljanje napak	40
8.1	Hidravlični priključek ne deluje	40
8.2	Frekvenca tlačne plošče je prenizka	40
8.3	Nezadostna moč udarjanja	41
8.4	Olje uhaja iz hidravličnega motorja (rotor in mehanizem za obračanje)	41
8.5	Puščanje olja iz hidravličnih spojev	41

8.6	Olje uhaja iz delov napeljave hidravličnega priključka (vezna pritrdila, cevi, itd.)	41
8.7	Olje uhaja iz hidravličnega priključka	41
8.8	Temperatura obratovanja je previsoka	42
8.9	Hidravlični kompaktor se noče obrniti	42
8.10	Hidravlični kompaktor se obrača sam od sebe	42
9	Popravila	43
9.1	Pošiljanje hidravlične opreme na popravilo	43
9.2	Menjava obrabljene gumijaste izolacije	44
9.3	Menjava rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov	45
9.4	Menjava ležajev	46
9.5	Menjava teptalne plošče	46
10	Shranjevanje	47
10.1	Hidravlični kompaktor	47
11	Odlaganje	48
11.1	Hidravlični priključek	48
11.2	Hidravlične cevi	48
11.3	Hidravlično olje	48
11.4	Motorno olje on posode za olje	48
12	Tehnične specifikacije	49
12.1	Hidravlični kompaktor HC 150 - HC 450	49
12.2	Hidravlični kompaktor HC 850 - HC 1050	50
12.3	Naprava za obračanje HC 150 - HC 450 (opsijski komplet)	51
12.4	Naprava za obračanje HC 850 - HC 1050 (opsijski komplet)	51
13	EC izjava o skladnosti (Direktiva ES, 2006/42/ES)	52

1 Uvod

Epiroc je vodilni proizvodni partner v industrijskih sektorjih rudarstva, infrastrukture in pridobivanja naravnih virov. Z uporabo najsodobnejše tehnologije Epiroc razvija in proizvaja inovativne vrtalne stroje, opremo za gradbeništvo in izkopavanje ter zagotavlja servisne storitve in potrošne materiale najvišje kakovosti.

Podjetje je bilo ustanovljeno v Stockholmu na Švedskem in zaposluje ljudi, ki so s strastjo predani podpori in sodelovanju s kupci v več kot 150 državah po svetu.

Construction Tools PC AB

Box 703

391 27 Kalmar

Sweden

1.1 O teh Varnostnih in delovnih navodilih

Namen teh navodil je, da se z njihovo pomočjo lahko podrobno seznanite z varno in učinkovito uporabo hidravličnega kladiva. V navodilih boste našli tudi postopke za vzdrževanje hidravličnega priključka.

Prosimo, da si pred prvo uporabo priključka podrobno preberete ta navodila.

Različne oznake besedila pomenijo naslednje:

▶	Aksijski korak v varnostnih navodilih
♦	Aksijski korak
1. 2.	Vzpostavljen postopek delovanja
A B C	Razlaga elementov risbe
• • •	Navajanje

Simboli, ki so uporabljeni na ilustracijah imajo naslednji pomen:

	dovoljeno obratovanje
	prepovedano obratovanje

2 Varnostna navodila

	To je varnostni opozorilni simbol. Uporablja se za ponazoritev nevarnosti za osebne poškodbe. Za izogibanje nevarnosti smrtne ali težke poškodbe upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki sledijo temu simbolu.
	Pred uporabo hidravličnega priključka si preberite Varnostna in delovna navodila. To bo:
• preprečilo nevarnost poškodb ali usodnih nesreč za vas in prisotne, • zaščitilo hidravlični priključek in ostalo lastnino pred materialnimi poškodbami, • zaščitilo okolje pred okoljsko škodo.	

Sledite vsem navodilom v Varnostnih in delovnih navodilih.

Ta Varnostna in delovna navodila shranite v predal za dokumentacijo, ki je v kabini nosilca.

Vsak, ki

- prevaža,
- namešča ali odstranjuje,
- obratuje z,
- vzdržuje,
- popravlja,
- shranjuje ali
- odlaga

hidravlični priključek, si mora prebrati in razumeti Varnostna in delovna navodila.

Ta Varnostna in delovna navodila pripadajo hidravličnemu priključku. Hranite jih celo življenjsko dobo izdelka. Zagotovite, če je le možno, da bodo vsakršne novosti takoj vključene v vsebino. Če hidravlični priključek posodite, prodate ali date v najem, mu priložite tudi ta Varnostna in delovna navodila.

Vse navedne varnostne zahteve so skladne z zakoni in predpisi Evropske unije. Upoštevajte tudi dodatne nacionalne/regionalne predpise.

Obratovanje s hidravličnim priključkom izven Evropske unije je urejeno z zakonodajo države, v kateri uporabljate priključek. Prosimo, da upoštevate vsakršno lokalno zakonodajo, ki ureja pravni vidik uporabe priključka.

Pred nameščanjem hidravličnega priključka na nosilec preberite navodila za uporabo nosilca. Upoštevajte vsa navodila.

2.1 Signalne besede

V teh varnostnih in delovnih navodilih so signalne besede Nevarnost, Opozorilo, Previdnost in Obvestilo uporabljene na naslednji način:

NEVARNOST	prikazuje nevarno situacijo, ki s ev primeru, da se ji ne izognete, odrazi v smrti ali resnih poškodbah.
OPOZORILO	prikazuje nevarno situacijo, ki s ev primeru, da se ji ne izognete, lahko odrazi v smrti ali resnih poškodbah.
PREVIDNOST	prikazuje nevarno situacijo, ki s ev primeru, da se ji ne izognete, lahko odrazi v manjših ali srednjih poškodbah.
OBVESTILO	Signalna beseda OBVESTILO se uporablja za ponazoritev dejanj, ki se nanašajo na morebitne poškodbe lastninem ne pa tudi na osebne poškodbe.

2.2 Kvalifikacija

Transport hidravličnega priključka je dovoljen le osebam, ki:

- so pooblaščenec za upravljanje dvigala ali viličarja skladno z veljavnimi nacionalnimi določbami,
- poznajo veljavne nacionalne/regionalne varnostne predpise in pravila za preprečevanje nesreč,
- so prebrale in razumejo poglavje o varnosti v teh Varnostnih in delovnih navodilih.

Nameščanje, vzdrževanje, shranjevanje in odlaganje hidravličnega priključka so dovoljeni le osebam, ki:

- poznajo veljavne nacionalne/regionalne varnostne predpise in pravila za preprečevanje nesreč,
- so prebrali in razumejo ta Varnostna in delovna navodila.

Upravljanje s hidravličnega priključka je dovoljeno le kvalificiranim strojnikom. Vozniki nosilcev so kvalificirani, če:

- so ustrezno usposobljeni za upravljanje z nosilcem, upoštevajoč nacionalne predpise,
- poznajo veljavne nacionalne/regionalne varnostne predpise in pravila za preprečevanje nesreč,
- so prebrali in razumejo ta Varnostna in delovna navodila.

Testiranje hidravlične opreme lahko opravljajo le usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki, so pooblaščenec za testiranje hidravlične opreme, skladno z nacionalnimi predpisi.

Popravila hidravličnih priključkov lahko opravljajo le s strani Construction Tools GmbH usposobljeni serviserji. Ti strokovnjaki si morajo prebrati in razumeti Varnostna delovna navodila. Pri popravilu morajo upoštevati varnostna navodila in smernice. Sicer delovna varnost hidravličnega priključka ni zagotovljena.

2.3 Namenska uporaba

Hidravlični kompaktor nameščajte le na nosilce z ustrezno kapaciteto. Pred nameščanjem hidravličnega kompaktorja na nosilec, preberite navodila za uporabo nosilca. Upoštevajte vsa navodila.

Hidravlični kompaktor uporabljajte le za naslednja dela:

- Stiskanje trdih lupin (granulatov), ilovice in organskih prsti.
- Vožnjo po lesenih ostankih, podpornikih ter tramovih.

Namenska uporaba se nanaša tudi na upoštevanje teh Varnostnih in delovnih navodil.

2.4 Uporaba, drugačna od predpisane

Hidravličnega kompaktorja nikoli ne uporabljajte

- za prevažanje ali dviganje predmetov

To lahko povzroči poškodbe hidravličnega kompaktorja.

- za vožnjo po predelih, kjer obstaja nevarnost eksplozije

Eksplozija lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- pod vodo

To lahko povzroči poškodbe hidravličnega kompaktorja.

2.5 Zaščitna oprema

Osebna zaščitna oprema mora izpolnjevati predpisane zdravstvene in varnostne uredbe.

Med obratovanjem vedno uporabljajte naslednjo zaščitno opremo:

- zaščitna čelada
- varnostna očala s stranskimi varovali
- zaščitne rokavice
- zaščitno obutev
- varnostno jakno

2.6 Nosilec, varnostni ukrepi

▲ OPOZORILO Padec nosilca

Če nosilec nima zadostne kapacitete za uporabo kladiva, med obratovanjem ne bo dovolj stabilen. Lahko se prevrne, zaradi česar lahko utrpíte resne poškodbe.

Uporaba nosilca s previsoko nosilno zmogljivostjo bo prekomerno obremenila hidravlični priključek, ki se bo zaradi tega hitreje obrabil.

- ▶ Hidravlični priključek nameščajte le na nosilce z ustrežno kapaciteto.
- ▶ Nosilec mora biti med obratovanjem nenehno stabilen.
- ▶ Pred nameščanjem hidravličnega priključka na nosilec preberite navodila za uporabo nosilca. Upoštevajte vsa navodila.

2.7 Transport, ukrepi

▲ OPOZORILO Nevarnost, ki lahko vodi do nesreče s smrtnim izidom zaradi dvignjenega tovora

Pri dvigovanju tovora se lahko izvije navzven in pade. To lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti.

- ▶ Nikoli se ne zadržujte pod njim ali v območju nihanja dvignjenega tovora.
- ▶ Tovore premikajte le pod nadzorom.
- ▶ Uporabljajte samo odobreno opremo za dviganje, ki ima zadostno nosilnost.
- ▶ Ne uporabljajte obrabljene opreme za dvigovanje (vrvi, pasovi, verige itd.).
- ▶ Ne postavljajte dvigalne opreme, kot so vrvi in pasovi na ostre robove in vogale, ne zavozlajte jih in ne obračajte.
- ▶ Pri odhajanju z delovnega mesta, spustite tovor.

▲ OPOZORILO Poškodbe zaradi obračanje tovora

Pri prevažanju tovora z žerjavom lahko obračanje tovora povzroči hude telesne poškodbe in veliko materialno škodo.

- ▶ Prepričajte se, da se osebje, predmeti ali ovire nahajajo izven območja vrtenja tovora.

OBVESTILO Omejitve v zračnem prevozu

HATCON vsebuje aktivirano kartico SIM (radijska oddajna naprava) in litij-ionsko baterijo v ohišju po dokončanju koraka aktivacije. Oba dela sta regulirana za zračni prevoz.

- ▶ O omejitvah za zračni prevoz se posvetujte z napotnim ali najbližjim centrom/prodajalcem za podporo strankam.

2.8 Hidravlična instalacija, varnostni ukrepi

▲ OPOZORILO Hidravlični tlak je previsok

Če je hidravlični tlak previsok, bodo deli hidravličnega priključka izpostavljeni izjemno visokim obremenitvam. Deli se pri tem lahko zlomijo ali počijo in povzročijo resne poškodbe.

- ▶ Napeljite odvodno cev varnostnega ventila neposredno v rezervoar in tako zagotovite njegovo varno delovanje!
- ▶ Varnostni ventil mora biti nastavljen na maksimalni statični tlak.
- ▶ Za zagotavljanje maksimalnega statičnega tlaka morate varnostni ventil redno preverjati (glejte poglavje **Tehnične specifikacije**), da ne preseže zgornje omejitve. Na varnostni ventil namestite tesnilno sredstvo.
- ▶ Pred prvo uporabo morate preveriti, če hidravlični sistem izpolnjuje varnostne zahteve; to naj opravi usposobljeni/pooblaščen organ za zagotavljanje kakovosti (CE oznaka, itd), zmogljivosti in pravilnega delovanja.
- ▶ Če opazite spremembe na hidravličnem sistemu, morate, skladno iz nacionalnimi predpisi, opraviti nov pregled ustreznosti.

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Hidravlična napeljava lahko pušča v kapljicah ali curku. Brizgajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- ▶ Pri priklopu hidravličnega priključka ne napeljujte hidravlične napeljave skozi kabino nosilca.
- ▶ Uporabljajte le hidravlične cevi, ki ustrezajo naslednjim zahtevam:
 - Za odpiranje in zapiranje
 - Hidravlične cevi s 4 ojačitvenimi jeklenimi žicami, skladno z DIN EN 856 4SH,
 - Hidravlične cevi, brezšivne, hladno tkane cevi z jekleno ojačitvijo DIN EN 10305.
 - Za obračanje
 - Hidravlične cevi s 2 ojačitvenimi jeklenimi žicami, skladno z DIN EN 853 4SH,
 - Hidravlične cevi, brezšivne, hladno tkane cevi z jekleno ojačitvijo DIN EN 10305.

2.9 Medij/gorivo, ukrepi

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje pod tlakom

Če je na napeljavi napaka, bo hidravlično olje pod visokim tlakom začelo puščati. Curek olja lahko prodre skozi človeško kožo in povzroči stalne poškodbe. Vroče hidravlično olje lahko povzroči tudi opekline.

- ▶ Razpok na napeljavi nikoli ne iščite z golimi rokami.
- ▶ Vedno bodite z obrazom obrnjeni proč od morebitnih mest puščanja.
- ▶ Če hidravlično olje prodre skozi vašo kožo, takoj obiščite zdravnika.

▲ OPOZORILO Brizgajoče hidravlično olje

Razlito hidravlično olje lahko povzroči drsenje tal. Pri tem se lahko pripetijo težke poškodbe. Hidravlično olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- ▶ Poskrbite, da ne boste polivali hidravličnega olja.
- ▶ Takoj počistite vsakršno razlito olje.
- ▶ Pri delu s hidravličnim oljem upoštevajte varnostne in zaščitne ukrepe.

▲ OPOZORILO Infekcije/poškodbe kože zaradi olja in masti

Hidravlično olje in mast ob stiku s kožo lahko povzročita kožna vnetja (celo ekscem).

- ▶ Izogibajte se kožnemu stiku s hidravličnim oljem in mastjo.
- ▶ Uporabite ustrezno zaščitno opremo.
- ▶ Pri delu s hidravličnim oljem in mastjo vedno nosite zaščitne rokavice.
- ▶ Takoj očistite z milnico vsak predel kože, ki je bil okužen z oljem ali mastjo.

2.10 Eksplozija in požar, ukrepi

▲ NEVARNOST Eksplozija in požar

Eksplozija lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Če hidravlični kompaktor poškoduje podzemno plinsko napeljavo, to lahko privede do eksplozije.

- ▶ Hidravličnega kompaktorja nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini eksplozivov.
- ▶ Preverite načrt postavitve plinske napeljave za celotno gradbeno površino.

▲ NEVARNOST Eksplozija in požar

Hidravlični kompaktor lahko povzroča iskre, ki lahko zanetijo vnetljive pline. To lahko privede do požara ali eksplozije.

- ▶ Nikoli ne delajte v okolju z visoko-vnetljivimi snovmi.
- ▶ Prepričajte se, da na delovnem območju ni skritih virov plina.
- ▶ Preverite načrt postavitve plinske napeljave za celotno gradbeno površino.

2.11 Električni udar, ukrepi

▲ NEVARNOST Električni udar

Vsak stik hidravličnega priključka z električno napeljavo ali drugimi viri elektrike bo povzročil električni udar, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Hidravlični priključek ni električno izoliran.

- ▶ Nikoli ne delajte blizu električnih vodov ali virov elektrike.
- ▶ Prepričajte se, da na delovnem območju ni skritih električnih vodov.
- ▶ Preverite diagrame ožičenja.

2.12 Padajoče kamenje, ukrepi

▲ OPOZORILO Leteči delci

Med obratovanjem s hidravličnim priključkom lahko nastajajo leteči delci, ki so nevarni za poškodbe. Tudi majhni delci, ki padejo z velike višine lahko povzročijo resne poškodbe.

Med obratovanjem s hidravličnim priključkom v nevarnem območju je treba posvečati varnosti večjo pozornost kot pri kopanju, saj nastajajo leteči delci, ki vas lahko poškodujejo, zato morate tovrstna delovišča ustrezno zaščititi in jih tudi označiti.

- ▶ Zavarujte nevarno območje.
- ▶ Hidravlični priključek zaustavite takoj, ko kdo vstopi v nevarno območje.
- ▶ Zaprite vetrobransko steklo in stranska stekla kabine.

2.13 Emisije, ukrepi

▲ OPOZORILO Okvare pljuč

Pri obratovanju s hidravličnim priključkom nastaja prah. Če vdihujete prah kamenja ali kremenčev prah, ki nastaja pri obratovanju hidravličnega priključka na skallah, betonu ali asfaltu in podobnih materialih, to lahko privede do silikoze (okvara pljuč in dihal). Silikoza je kronična bolezen, ki lahko privede do raka ali smrti.

- ▶ Med delom uporabljajte ustrezno dihalno masko.

2.14 Upravljanje strojev, ukrepi

▲ OPOZORILO Narkotiki, alkohol in zdravila

Narkotiki, alkohol in zdravila lahko povzročijo, zmanjšano koncentracijo uporabnika. Brezbrižnost in nepravilen pristop do situacije se lahko odrazita v resnih pošodbah ali smrti.

- ▶ Nikoli ne obratujte s hidravličnim priključkom, če ste pod vplivom narkotikov, alkohola ali zdravil, ki lahko zmanjšajo vašo pozornost.
- ▶ Nikoli ne dovolite osebam, ki so pod vplivom narkotikov, alkohola ali zdravil, ki lahko vplivajo na njihovo pozornost, da bi uporabljali hidravlični priključek.

2.15 Spremembe hidravličnega priključka, ukrepi

▲ OPOZORILO Spremembe hidravličnega priključka

Spremembe hidravličnega priključka in adapterske plošče lahko privedejo do resnih pošodb.

- ▶ Nikoli ne predelujte hidravličnega priključka in adapterske plošče.
- ▶ Uporabljajte le originalne dele in priključke, odobrene s strani Epiroc.
- ▶ Spremembe, ki bi s seboj prinesle nova tveganja, lahko zahtevajo nov postopek ocenjevanja skladnosti.

2.16 Onesnaževanje okolja, ukrepi

OBVESTILO Onesnaževanje okolja zaradi hidravličnega olja

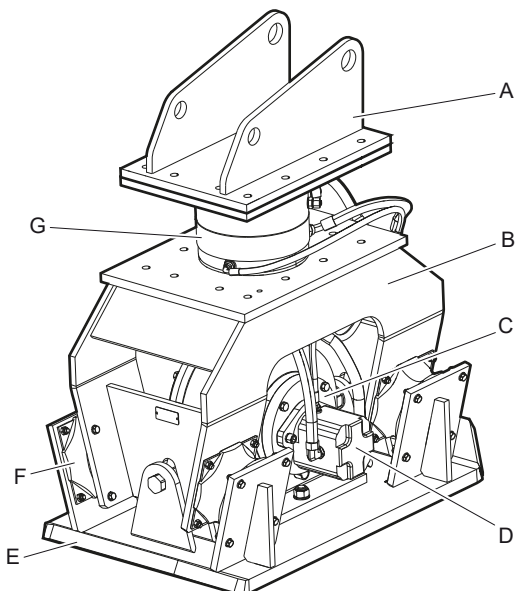
Hidravlično olje okolju trajno škoduje. Iztekajoče hidravlično olje bo onesnažilo podtalnico in zemljo. Organizmi lahko odmirajo.

- ▶ Zbirajte vse iztekajoče hidravlično olje, da ne boste onesnaževali okolja. Pri manjših količinah uporabljajte vpojne medije (v nujnih primerih uporabite zemljo). V primeru večjih puščanj hidravlično olje prestrezite s posodo. Ne sme odteči in prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.
- ▶ Kontaminirane vpijajoče medije ali zemljo pospravite v vodotesno posodo in jo tesno zaprite.
- ▶ O tem obvestite podjetje, ki je pooblaščen za ravnanje z odpadki.
- ▶ Ves kontaminirani material zavrzite skladno z veljavnimi predpisanimi okoljskimi predpisi.

3 Pregled

3.1 Opis opreme

Slika prikazuje glavne dele in komponente hidravličnega priključka. Dejanske podrobnosti se lahko razlikujejo od prikazanih.



- A. Hidravlični kompaktor je pritrjen na nosilec preko adapterske plošče. **Adapterska plošča** ni vključena v dobavo hidravličnega kladiva.
- B. **Zunanje ohišje** ščiti hidravlični motor in ohišje rotorja. Adapterska plošča je pritrjena na zunanje ohišje.
- C. Rotor deluje pod **ohišjem rotorja**.
- D. **Hidravlični motor** poganja rotor.
- E. **Teptalna plošča** je pritrjena na ohišje rotorja. Slednja prenaša silo na material, ki ga teptate.
- F. Ohišje rotorja je pritrjeno na zunanje ohišje preko gumijaste izolacije. **Gumijasta izolacija** blaži udarno silo, ki se prenaša na nosilec in na voznika nosilca.
- G. **Mehanizem za obračanje** (le HC 350 - HC 1050) zagotavlja, da se hidravlični kompaktor lahko neprekinjeno obrača proti desni ali levi. Mehanizem za obračanje ob dobavi ni priložen hidravličnemu kompaktorju.

3.2 Delovanje

Hidravlični kompaktor tlači trdne materiale (granulate), ilovico in organske prsti. Udarna sila se prenaša na podlago preko tlačne plošče, ki deluje z veliko frekvenco. Vsakršna zajeta voda ali zrak, se iztisneta iz podlage.

Zasnova hidravličnega kompaktorja mu omogoča, da ga lahko uporabljate na terenih in klančinah, kjer valjasti kompaktorji ne morejo dostopa ti.

Udarno silo hidravličnega kompaktorja lahko uporabljate tudi za zabijanje opažnih elementov, podpor in pilotov v površino.

Hidravlični kompaktorji HC 350 do HC 1050, ki imajo nameščen mehanizem za obračanje (opsijska oprema) se lahko obračajo neprekinjeno.

Upravljevec nosilca aktivira funkcijo »Obrni«. Olje priteče v hidravlični motor mehanizma za obračanje in zažene hidravlični kompaktor.

Neprekinjeno obračanje zagotavlja prenosnik obračanja.

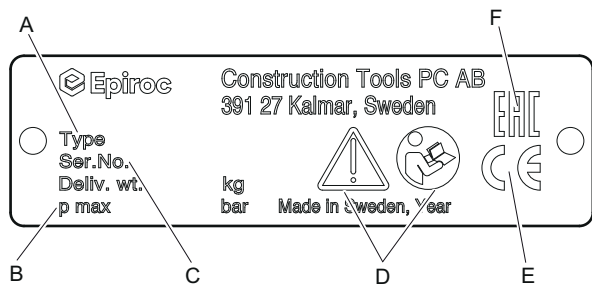
3.3 Oznake/nalepke

▲ OPOZORILO Manjkajoča opozorila

Nazivna ploščica in oznak ena hidravličnem priključku vsebujejo pomembne informacije o hidravličnem priključku in osebni varnosti. Manjkajoče opozorilo lahko privede do spregleda ali napačne razlage dejanskega stanja in povzroči osebne poškodbe. Oznake in nalepke morajo biti vedno jasno vidne.

- Poškodovane nazivne ploščice in oznake takoj zamenjajte.
- Za naročanje novih nazivnih ploščic in oznak, uporabite seznam rezervnih delov.

3.3.1 Podatkovna tablica



- A. Vrsta stroja
- B. Najvišji hidravlični tlak
- C. Serijska številka
- D. Opozorilna oznaka skupaj s simbolom knjige pomeni, da mora vsak delavec pred prvo uporabo orodja prebrati varnostna in delovna navodila.
- E. Oznaka CE pomeni, da je stroj skladen s predpisi ES. Za več informacij si oglejte si EC Izjavo o skladnosti, ki je bila dostavljena skupaj s strojem.
- F. Oznaka EAC pomeni, da je stroj skladen s predpisi EAC.

3.4 Aplikacije

- Stiskanje votlih predelov, zemlje in klančin
- Vožnjo po opažnih konstrukcijah, ploščah, stebrih itd.
- Demontažo opažnih konstrukcij, plošč, stebrov itd.

3.5 Garancija

Garancija na izdelek bo prenehala v naslednjih primerih:

- Uporaba, drugačna od predpisane
- Vzdrževanju, ki ni bilo izvedeno skladno s predpisanim
- Uporabi napačnih tekočin
- Uporabi neodobrenih delov
- Poškodbi zaradi obrabe
- Pošodbah zaradi napačnega shranjevanja
- Spremembah, ki niso izvedene skladno z dogovorom s proizvajalcem

3.6 Odstranjevanje embalaže

- Odstranite ves embalažni material.
- Zavrzite ga skladno s predpisanimi postopki.
- Preverite, da je dobava popolna.
- Preverite predmete dobave glede vizualnih poškodb.
- Če ugotovite napake, se posvetujte z lokalnim predstavnikom ali službo za kupce Epiroc.

3.7 Obseg dobave

Dobava hidravličnega kompaktorja vključuje:

- Hidravlični kompaktor
- Varnostna in delovna navodila
- EC izjavo o skladnosti

Naročene pripomočke:

- Cevi

Naročene posebne pripomočke:

- npr. mehanizem za obračanje z adapterjem in pritrdilnimi vijaki
- npr. adapterska plošča z imbus vijaki in pari vzmetnih podložk
- npr. osnovna plošča za pritrditev adapterske plošče z imbus vijaki in pari vzmetnih podložk
- npr. navorni ključ za privijanje imbus vijakov adapterske plošče
- npr. hidravlična pritrdila nosilca

4 Transport

▲ OPOZORILO Prevrnitev dvigala/padec hidravličnega priključka

Hidravlični priključek je zelo težak. Prevrnitev dvigala/ dvižne opreme in/ali hidravličnega priključka, oz. padec, lahko povzroči resne telesne in materialne poškodbe.

- ▶ Hidravlični priključek prevažajte le s pomočjo dvižne opreme s primerno kapaciteto.
- ▶ Hidravlični priključek dvigujte in pritrjujte le z ustreznimi pripomočki (vrvi, verige, vezi, itd) z ustrežno kapaciteto, glede na težo tovora.
- ▶ Poskrbite, da se pod dvignjenim hidravličnim priključkom ne bo nihče zadrževal.
- Za prevoz pri dviganju uporabljajte le nastavljiva pripenjala z zvezda ključem (glejte tabelo). Standardna pripenjala (DIN 580) niso dovoljena.

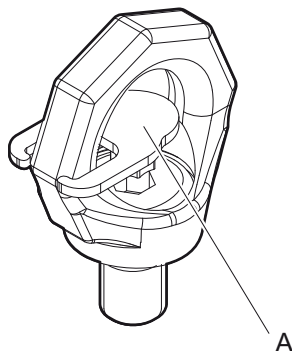
Model	Teža ¹ [kg]	Nastavljivo pripenjalo/ RUD ²	Maks. obremenitev [kg]
HC 150	140	VRS-F-M12	750
HC 350	286	VRS-F-M12	750
HC 450	400	VRS-F-M12	750
HC 850	828	VRS-F-M16	1500
HC 1050	1044	VRS-F-M16	1500

¹ Hidravlični kompaktor brez adapterske plošče

² Za podrobnejše informacije pri naročanju, obiščite spletno stran: <http://www.rud.com>

4.1 Transport z dvigalom

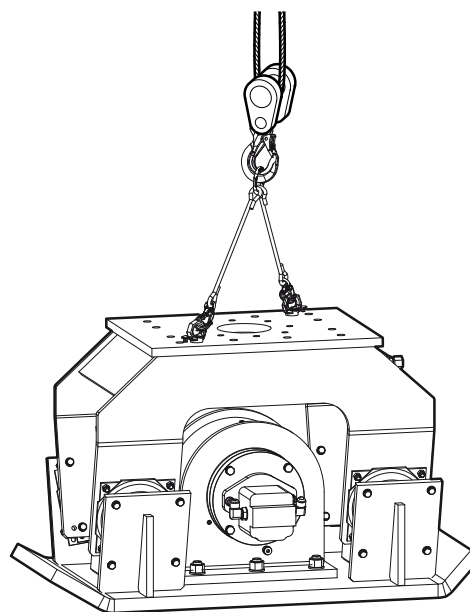
Nastavljivo pripenjalo



A. Zvezda ključ

- Nastavite zvezda ključ na šestrobo glavo pritrdilnega vijaka.

- Privijte dve diagonalni nastavljivi pripenjali v spojno ploščo zunanjega ohišja.
- Preden pritrdite dvižno pripravo, snemite zvezda ključ. Ko pritrdilo dobro privijete, zvezda ključ naj bo pri tem snet, se mora obroč obračati za 360°.
- Obroče pred pritrditvijo dvižne naprave obrnite v smer, v kateri bo delovala sila. Nastavljiva pritrdila niso zasnovana tako, da se med dvigovanjem obračajo.
- Bodite pozorni na težo (glejte tabelo).
- Vrvi ali verige pritrdite v nastavljiva pritrdila kot je prikazano na naslednji ilustraciji.



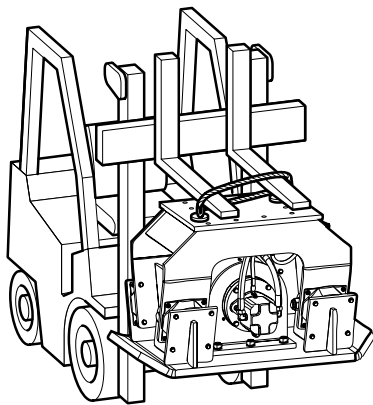
- Hidravlični priključek počasi dvignite.
- Postavite hidravlični priključek na ravno podlago.
- Po prevozu nastavite zvezda ključ na šestrobo glavo pritrdilnega vijaka.
- Odvijte nastavljiva pritrdila.
- Nastavljiva pritrdila shranite na varno mesto.

4.2 Transport z viličarjem

▲ OPOZORILO Prevrnitev hidravličnega priključka

Če med transportom pade hidravlični priključek z vilic viličarja ali s palete, pri tem lahko pride do hudih poškodb.

- ▶ Nikoli ne prevažajte hidravličnega priključka zgolj postavljenega na vilice viličarja.
- ▶ Hidravlični priključek vedno dobro pritrdite na vilice viličarja z vrvjo.
- V diagonalni luknji na pritrdilni plošči zunanjega ohišja privijte dve nastavljivi pripenjali (glejte poglavje **Transport z dvigalom**).
- Vrv ali verige pritrdite skozi pripenjali kot je prikazano na ilustraciji.



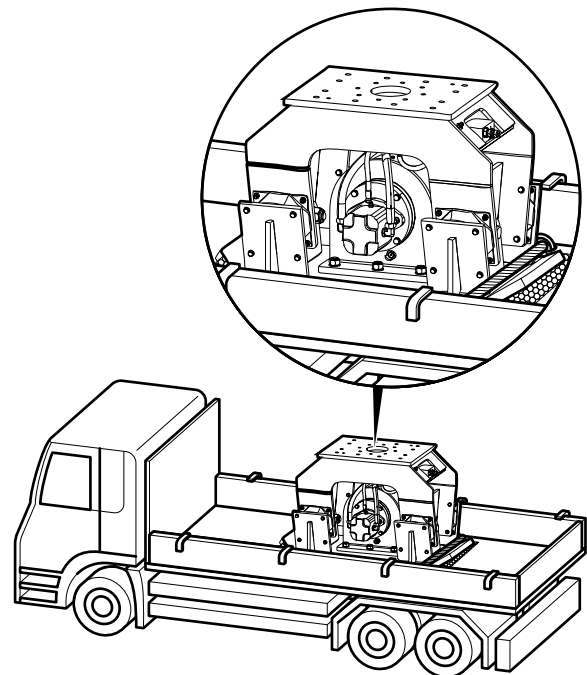
- Vrv ali verigo pritrdite na vilice viličarja.
- Vilice počasi dvigujte, dokler se hidravlično orodje ne dvigne od tal.
- Prepeljite hidravlični priključek na želeno lokacijo.
- Hidravlični priključek nato počasi odložite na ravno podlago.

4.3 Transport s tovornjakom

▲ OPOZORILO Prevrnitev/zdrs hidravličnega priključka

Zdrs ali prevrnitev hidravličnega priključka in padec s kesona lahko povzroči resne poškodbe.

- ▶ Zato postavite hidravlični priključek na neдрsečo podlago.
- ▶ Pritrdite hidravlični priključek na nakladalno podlago z vrvmi ali verigami; uporabite vse razpoložljive transportne pripomočke.
- Hidravlični priključek pritrdite na nakladalno podlago kot je prikazano na ilustraciji.
- Upoštevajte vse pristojne nacionalne in regionalne predpise za pritrjevanje tovora.



5 Namestitev

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Če hidravlične povezave postanejo ohlapne ali se odklopijo, bo začelo brizgati hidravlično olje pod visokim tlakom. Brizgajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- Preden priklopite ali odklopite krogotok hidravličnega sistema, odzračite krogotoke hidravličnega priključka (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi hidravličnega olja

Hidravlično olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- Ujemite vse iztečeno hidravlično olje.
- Zavržite ga skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

5.1 Medij/porabljive snovi

Pri delu s hidravlično opremo se uporabljajo naslednje porabljive snovi:

5.1.1 Mineralno hidravlično olje

Vse znamke hidravličnih olj, ki jih priporoča proizvajalec nosilca so tudi primerna za obratovanje s hidravličnim priključkom.

Vsekakor pa morajo olja imeti razred viskoznosti HLP 32 ali več.

Poleti in v vročih pogojih priporočamo uporabo olj z viskoznostjo HLP 68 ali več.

Vsekakor pa vedno upoštevajte tudi priporočila in zahteve proizvajalca nosilca.

Razred optimalne viskoznosti	= 30 - 60 cSt
Maksimalna začetna viskoznost	= 2000 cSt
Maksimalna temperatura olja	= 80 °C

Pri uporabi hidravlične opreme v nizkih temperaturah morate upoštevati posebne zahteve (glejte poglavje **Nizke temperature okolja**).

- Preverite oljni filter!

Oljni filter morate vgraditi v cev rezervoarja hidravličnega sistema. Maksimalna velikost trdih delcev, ki lahko prehajajo skozi oljni filter je 50 mikronov, filter mora imeti tudi magnetni ločevalnik.

5.1.2 Neminerhalno hidravlično olje

OBVESTILO Mešano hidravlično olje

Nikoli ne mešajte mineralnih in nemineralnih hidravličnih olj! Celo majhne sledi mineralnega olja z nemineralnim se lahko odrazijo v poškodbah hidravličnega priključka in nosilca. Neminerhalna olja izgubijo svojo biorazgradljivost.

- Uporabljajte le eno vrsto hidravličnega olja.

Če uporabljate neminerhalno olje, je pravilo, da pri popravilih hidravlične opreme vedno sporočite tudi naziv olja.

Za varovanje okolja in tudi na podlagi tehničnih smernic, se trenutno uporabljajo hidravlična olja, ki niso klasificirana kot HLP mineralna olja.

Pred uporabo tovrstnih hidravličnih olj se obvezno posvetujte s proizvajalcem hidravličnega priključka, če je uporaba tovrstnih fluidov možna.

Naši hidravlični priključki so v osnovi zasnovani tako, da uporabljajo mineralna olja. Pred uporabo olj, ki jih priporoča proizvajalec nosilca, se posvetujte s službo za stranke Epiroc / lokalnim predstavnikom. Upoštevajoč osnovno namestitev in kasnejša morebitna popravila v delavnici, naši hidravlični priključki niso predmet testnih zagonov na platformi, ki jo poganja **mineralno oil**.

5.1.3 Motorno olje

- Pri rokovanju z olji upoštevajte varnostna navodila posameznega izdelka.
- Zamenjajte olje v sistemu PermanentLube z motorno oljem SAE razvrstitev 15W-40 (Shell Rimula R4L 15W40).

5.2 Namestitev mehanizma za obračanje

Hidravlične kompaktorje HC 350 do HC 1050 lahko opremite z mehanizmom za obračanje. Slednjega namestite v delavnici.

Opomba: Preden montirate rotacijski mehanizem, preverite, ali dodatna teža ne presega nosilne zmogljivosti vašega nosilca.

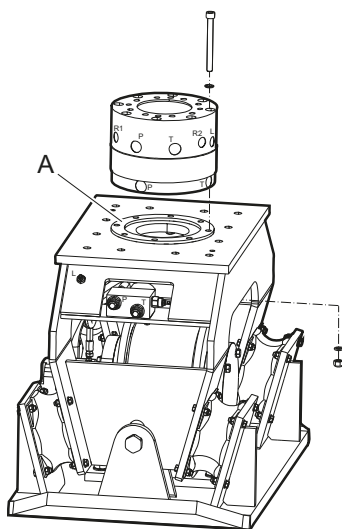
- Odpakirajte mehanizem za obračanje in priložene dele.
- Odstranite ves embalažni material.

- Ločite materiale embalaže (les, kovina, plastika, ...) in jih posredujte v reciklažo.
- Preverite, da je dobava popolna.
- Preverite predmete dobave glede vizualnih poškodb.
- Če ugotovite napake, se posvetujte z lokalnim predstavnikom ali službo za kupce Epiroc.
- Odstranite hidravlični kompaktor z nosilca (glejte poglavje **Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca**).

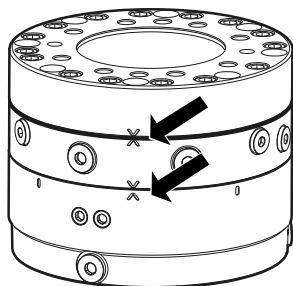
▲ OPOZORILO Pri tem vam lahko odseka prste ali vas popkoduje

Luknje in površine lahko delujejo kot škarje in z lahkoto odsekajo ali poškodujejo dele vašega telesa.

- Nikoli s prsti ne preverjajte lukenj dvizhnih površin.
- Namestite obroč A) na zunanje ohišje in poravnajte vrtini.



- Poravnajte rotacijski mehanizem v skladu z oznakami, tako da lahko vijaki zdrsnejo skozi rotacijski mehanizem v luknje na zunanjem ohišju.

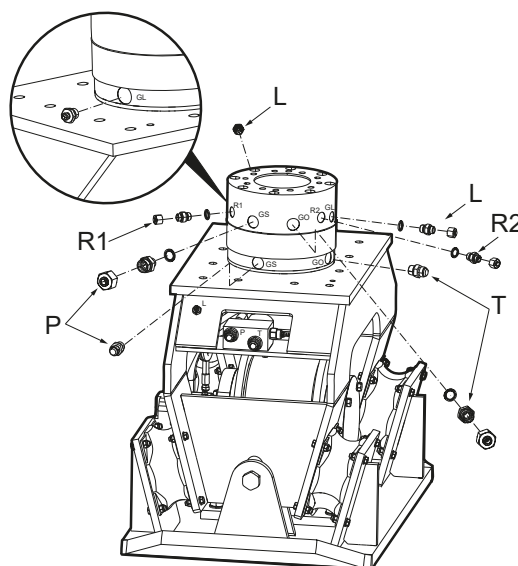


- Poravnajte rotacijski mehanizem, tako da so priključki na hidravličnem teptalniku in na rotacijskem mehanizmu obrnjeni v isto smer.

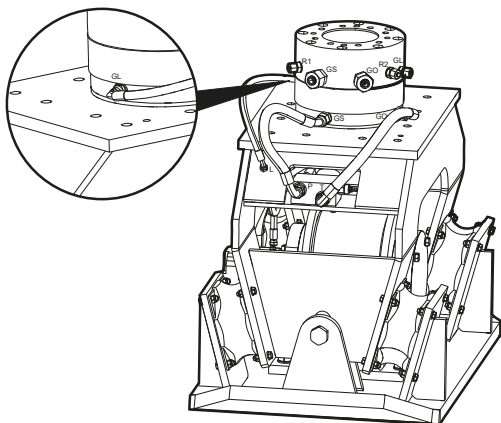
- Namestite par vzmetnih podložk na vsak pritrdilni vijak.
- Vijake vstavite z zgornje strani v luknje mehanizma za obračanje.
- Na vijake od spodaj namestite par vzmetnih podložk in privijte matice.
- Matice privijte s predpisanim navorom.

Vrsta	Velikost ključa	Navor privitja
HC 350	14 / 24 mm	295 Nm
HC 450	14 / 24 mm	295 Nm
HC 850	14 / 24 mm	295 Nm
HC 1050	17 / 30 mm	580 Nm

- Privijte priključne fittinge »P«, »T« in »L« (cev za puščanje olja) in oba priključna fittinga »Obrni« (R1 = rotacija v nasprotni smeri urinega kazalca, R2 = rotacija v smeri urinega kazalca) v rotacijski mehanizem.



- Vstavite cevi na priključkih »P«, »T« in »L«, kot kaže spodnja slika.



5.3 Predelave adapterske plošče

Construction Tools GmbH (Gradbena orodja) dobavlja tudi osnovne plošče, s katerimi lahko dodatno predelate dobavljene adapterske plošče.

OBVESTILO Pokanje adapterske plošče

Če adapterska plošča ne usterza obremenitvam, lahko poči.

- Pri izbiri ne upoštevajte le teže hidravličnega priključka, temveč pri dimenzioniranju adapterske plošče upoštevajte tudi silo nosilca, morebitne vibracije, itd.
- Zagotovite, da bo oblika ustrezala obstoječi.
- Vezno ploščo naj na adaptersko ploščo privari izkušeni varilec.

Osnovna plošča je narejena iz materiala EN10025-S355 J2G3.

- Spojne plošče oblikujte in izdelajte tako, da se bodo lepo prilegale nosilcu.
- Poskrbite, da bodo spojne plošče privarjene na osnovno ploščo z oznako "TOP".

Adapterska plošča ne sme ovirati nobenega premika med obratovanjem s hidravličnim priključkom.

Construction Tools GmbH (Gradbena orodja) ne oblikuje, proizvaja niti ne prodaja nobenih spojnih plošč za adapterske plošče.

5.4 Nameščanje adapterske plošče

OBVESTILO Adapterska plošča lahko postane ohlapna

Ohlapnost adapterske plošče se lahko pojavi zaradi neusterznih pritrdilnih vijakov, ki ne ustrezajo lokalnim visokim obremenitvam.

- Za pritrditev adapterske plošče na osnovno ploščo, uporabljajte le imbus vijake trdnosti 8.8 in pare zaklepni podložki, ki so bile priložene ob dobavi.

▲ OPOZORILO Pri tem vam lahko odseka prste ali vas pokoduje

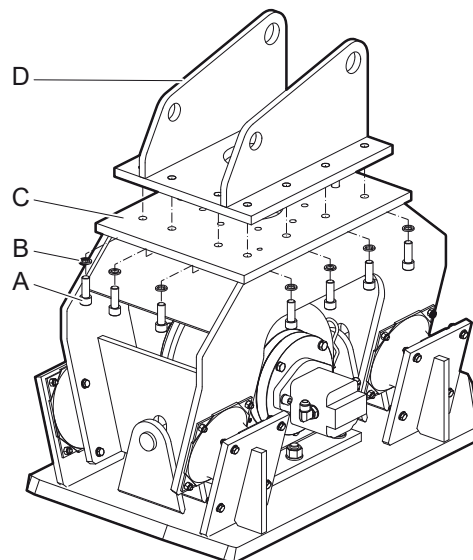
Luknje in površine lahko delujejo kot škarje in z lahkoto odsekajo ali poškodujejo dele vašega telesa.

- Nikoli s prsti ne preverjajte lukenj dviznih površin.
- Postavite hidravlični kompaktor na lesene klade, blizu nosilca.
- Na navoje imbus vijakov (A) pred privijanjem nanesite sredstvo proti odvijanju.

Stičnih površin glav vijakov in vzmetnih podložk (B) ne smete mazati.

brez mehanizma za obračanje:

- Adaptersko ploščo (D) namestite na hidravlični kompaktor kot je prikazano.



- Pritrdite par vzmetnih podložk (B) na vsak pritrdilni vijak (A).
- Privijte imbus vijake (A) z imbus ključem.
- Privijte imbus vijake (A) z ustreznim navorom privitja.

Vrsta	Velikost ključa	Navor privitja
HC 150	14 mm	219 Nm
HC 350	17 mm	410 Nm
HC 450	17 mm	410 Nm
HC 850	17 mm	410 Nm
HC 1050	22 mm	1500 Nm

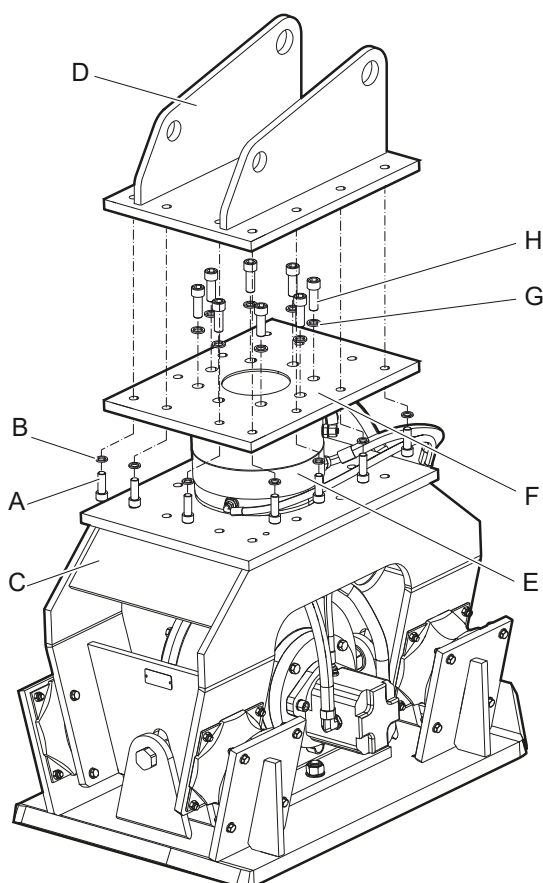
z mehanizmom za obračanje:

Opomba: Plošča (F) je izbirni del.

HC 350, HC 450	30 kg
HC 850	80 kg
HC 1050	110 kg

Če je ne želite vgraditi, lahko tudi sami pripravite lastno adaptersko ploščo z zahtevanimi vrtnami. Risba z vzorcem vrtn je priložena rotacijski enoti.

- Adaptersko ploščo (F) namestite na rotacijski mehanizem (E), kot je prikazano.



- Pritrdite par vzmetnih podložk (G) na vsak pritrdilni vijak (H).
- Privijte imbus vijake (H) z imbus ključem.

- Privijte imbus vijake (H) z ustreznim navorom privitja.

Vrsta	Velikost ključa	Navor privitja
HC 350	14 mm	219 Nm
HC 450	14 mm	219 Nm
HC 850	14 mm	219 Nm
HC 1050	17 mm	410 Nm

- Adaptersko ploščo (D) postavite na ploščo (F), kot kaže slika.
- Pritrdite par vzmetnih podložk (B) na vsak pritrdilni vijak (A).
- Privijte imbus vijake (A) z imbus ključem.
- Privijte imbus vijake (A) z ustreznim navorom privitja.

Vrsta	Velikost ključa	Navor privitja
HC 350	17 mm	410 Nm
HC 450	17 mm	410 Nm
HC 850	17 mm	410 Nm
HC 1050	22 mm	1500 Nm

5.5 Pritrjevanje hidravličnega priključka na nosilec

5.5.1 Vidiki mehanske namestitve

Za pritrditev hidravličnega priključka na nosilec, potrebujete pomočnika.

- S pomočnikom se dogovorite o znakih sporazumevanja, saj boste le tako zagotovili pravilno namestitev hidravličnega priključka na nosilec.
- Spustite palico nosilca v držalo na adapterski plošči.

▲ OPOZORILO Poškodbe zaradi udarcev

Nenaden premik nosilca lahko povzroči, da pomočnik utрпи udarec in poškodbe zaradi grede hidravličnega priključka.

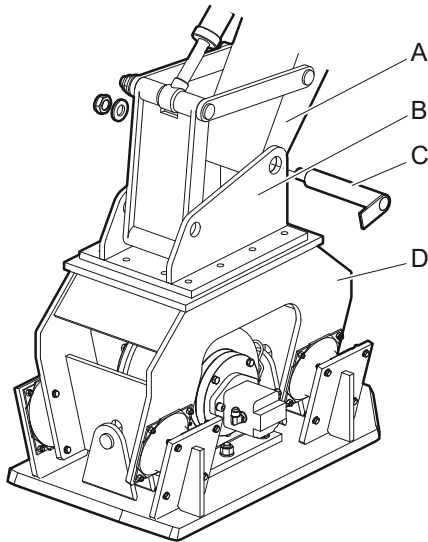
Valj roke lahko niha med priklopom na adaptersko ploščo na gred delovnega stroja.

- Ko ste blizu pomočnika, gredo premikajte zelo počasi in nadzorovano.
- Vedno imejte pregled nad pomočnikom.

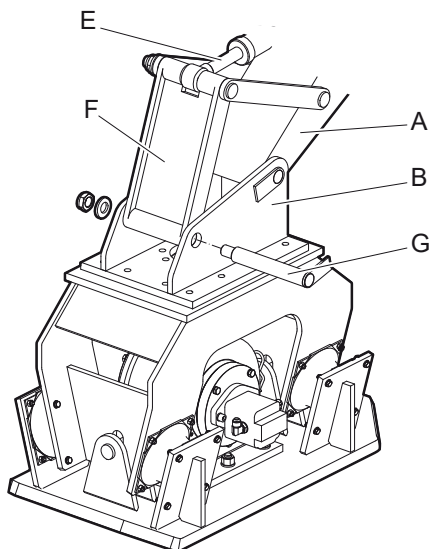
▲ OPOZORILO Pri tem vam lahko odseka prste ali vas popkoduje

Luknje in površine lahko delujejo kot škarje in z lahkoto odsekajo ali poškodujejo dele vašega telesa.

- ▶ Nikoli s prsti ne preverjajte lukenj dvizhnih površin.
- Naj vas pomočnik usmerja, da boste poravnali luknje v hidravlični plošči (B) s palico (A).
- Namestite sornik palice (C) in ga zavarujte.



- Dvignite hidravlični priključek (D).



- Razširite valj zajemalke (E), da se luknja povezave (F) poravna z luknjo v adapterski plošči (B).
- Namestite sornik povezave (G) in ga zavarujte.
- Pazljivo pomaknite valj zajemalke (E) v oba končna položaja.

Adapterska plošča se zaradi mehanskih zaustavljajnikov en sme zaustaviti v nobenem od končnih položajev. Če mehanska zaustavljajnika zaustavita adaptersko ploščo v enem od končnih položajev, se posvetujete z Epiroc službo za stranke / lokalnim predstavnikom.

5.5.2 Prva namestitve

▲ OPOZORILO Nepričakovano premikanje

Nenadni premiki nosilca lahko povzročijo resne poškodbe.

- ▶ Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- ▶ Upoštevajte navodila proizvajalca nosilca.

▲ OPOZORILO Okvara zaradi nepravilne nastavitve tlaka olja

Nepravilna nastavev tlaka olja lahko privede do nepopravljive materialne škode in onesnaženja okolja.

- ▶ Pred montažo hidravličnega priključka na delovni stroj, z merilnikom hidravličnega pretoka preverite nastavev tlaka olja tlačne cevi »P«.
- ▶ Preverite tlak cevi rezervoarja z dodatnim manometrom, ki ga lahko namestite med merilnikom hidravličnega pretoka in cevjo rezervoarja »T«.
- ▶ Prepričajte se, da so izpolnjene vse tehnične zahteve skladno s tehničnimi specifikacijami (glej razdelek **Tehnične specifikacije**).

OBVESTILO Tveganje smrti zaradi defektne prve namestitve

Okvare med prvotno namestitvijo ali komisioniranjem lahko vodijo v življenjsko nevarne situacije in lahko povzročijo znatno škodo lastnini.

- ▶ Naj prvotno namestitev in uporabo opravi izključno pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Ne opravljajte nepooblaščenih prve namestitve.

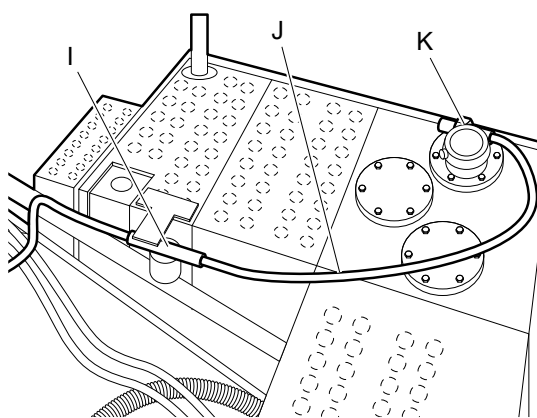
5.5.3 Namestite ločeno lekažo (Črpalko za izpust olja)

Ločena lekaža, opremljena s svojimi filtri, mora biti nameščena od varnostnega ventila na grabežu do hidravličnega rezervoarja. Operater mora predhodno namestiti ustrezne priključke na rezervoarju za hidravlično olje za lekažo.

OBVESTILO Poškodbe zaradi nepravilno nameščenih hidravličnih cevi

Nepravilno nameščene hidravlične cevi lahko vodijo v znatno poškodovano lastnino in okolje. Največji dovoljeni tlak v cevi za odtok olja ne sme presegati 10 barov.

- ▶ Namestite hidravlične cevi tako, da bo vselej dovolj prostora za obračanje ter vrtenje grabeža.
- ▶ Pred montažo hidravličnega priključka na delovni stroj, vedno preverite tlak cevi za odtok olja.
- Namestite ločeno lekažo (črpalko za izpust olja) vzdolž hidravličnih cevi na grabežu ter jih zavarujte z vezicami.
- Namestite ločeno lekažo (J) z oljnim filtrom (I) na priključek na rezervoar hidravličnega olja (K).



Upoštevajte varnostna in delovna navodila na gradbenem stroju pri priključevanju lekaže na rezervoar.

- Pritrdite lekažo na pred nastavljeni priključek na rezervoarju ter ga zategnite s primernim orodjem.
- Namestite filter za izpust olja na primerni lokaciji na gradbenem stroju.

5.5.4 Priklop hidravličnih povezav

▲ OPOZORILO Opletanje hidravlične cevi

Hidravlična cev, ki je pod tlakom bo v primeru, da je slabo pritrjena ali nepritrjena začela opletati. Hidravlična cev, ki se sname, lahko povzroči resne poškodbe.

- ▶ Pred odklopom, spustite tlak iz hidravlične cevi (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- ▶ Pritrdite matice hidravlične cevi s predpisanim navorom.

OBVESTILO Nepravilna hidravlična instalacija

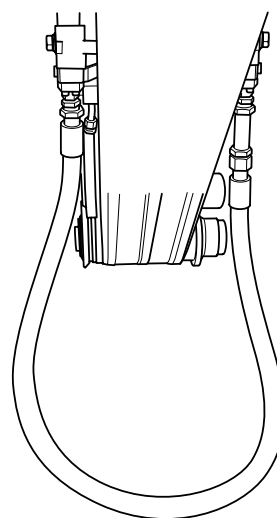
Nosilec mora imeti za namestitev hidravličnega priključka ustrezno napeljavo. Nepravilno priklopljeni vodi in neustrezno dimenzionirana napeljava lahko povzročita pregrevanje in poškodbe hidravličnega priključka.

- ▶ Uporabite le hidravlične cevi predpisanih dimenzij (glejte poglavje **Tehnične specifikacije**).
- ▶ Preverite dimenzije obstoječ hidravlične instalacije! Tlačne in cevi rezervoarja za pretok hidravličnega olja morajo imeti ustrezen notranji premer in pravilno debelino sten.
- ▶ Vse cevi napeljite tako, da se ne bodo zvijale.
- Izklopite nosilec.
- Tlak v hidravličnem sistemu morate sprostiti skladno z varnostnimi in delovnimi navodili proizvajalca nosilca.
- Če niste uporabili nobenih hitrih spojk, zaprite vse prekinjevalne ventile napeljave grede.

OBVESTILO Celotne poškodbe hidravličnega priključka

Zamazane hidravlične cevi in povezave lahko povzročijo, da pesek, delci materiala in umazanija prodrejo v hidravlični priključek in ga poškodujejo.

- ▶ Pred priklapljanjem očistite hidravlične cevi. Vse hidravlične cevi namestite tako, da bodo proste torzije.
- Namestite tlačne cevi in cevi rezervoarja.
- Povežite tlačne cevi in cevi rezervoarja.

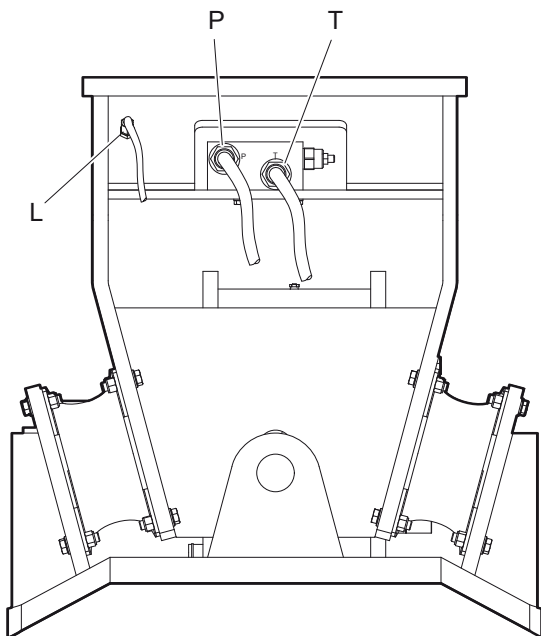


- Če niste uporabili nobenih hitrih spojk, odprite vse prekinjevalne ventile napeljave grede.

- Vključite nosilec.
- Pustite, da hidravlično olje teče preko oljnega filtra nosilca za približno tri minute in se tako prepričate, da so cevi čiste.
- Izključite nosilec.
- Tlak v hidravličnem sistemu morate sprostiti skladno z varnostnimi in delovnimi navodili proizvajalca nosilca.
- Če niste uporabili nobenih hitrih spojk, zaprite vse prekinjevalne ventile napeljave grede.
- Odklopite tlačne cevi in cevi rezervoarja.
- Odstranite vijaka na priključih »P« in »T« in jih shranite za kasnejšo uporabo.
- Preverite, če priključki hidravličnega kompaktorja in/ali nosilca morda niso poškodovani.
- Vse poškodovane povezave takoj zamenjajte.

brez mehanizma za obračanje

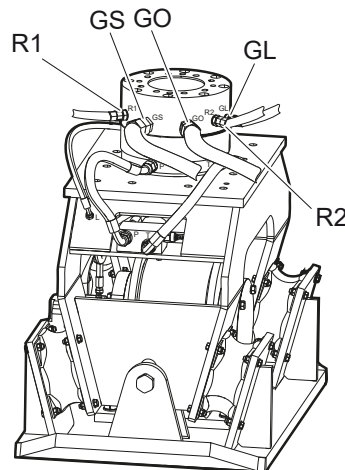
- Povežite tlačno cev v priključ »P«, in se prepričajte, da nima torzije.
- Povežite tlačno cev v priključ »T«, in se prepričajte, da nima torzije.



- Povežite lekaže cev v priključ »L«, in se prepričajte, da nima torzije.

z mehanizmom za obračanje

- Priključite tlačno cev v priključ »GS«, na motor mehanizma za obračanje in se prepričajte, da nima torzije.
- Priključite cev rezervoarja v priključ »GO«, na motor mehanizma za obračanje in se prepričajte, da nima torzije.



- Povežite lekaže cev v priključ »GL«, in se prepričajte, da nima torzije.
- Odvijte kronske maticе in čepa iz priključov »Obrni« in ju shranite za kasnejšo uporabo. (R1 = obračanje proti levi, R2 = obračanje proti desni).
- Priključite cevi v priključa funkcije »Obrni«.
- Priključite obe cevi za funkcijo »Obrni« in se prepričajte da nimata torzije.

vsi modeli:

- Privijte povezave z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori privitja**).
- Malenkost dvignite hidravlični priključek in ga premaknite. Preverite položaje hidravličnih cevi. Če so hidravlične cevi predolge, se lahko zataknejo; če so prekratke, lahko vplivajo na premikanje hidravličnega priključka.
- Zamenjajte vse hidravlične cevi, ki niso ustreznih dolžin.

5.6 Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca

- Hidravlični priključek postavite na lesene klade.

5.6.1 Odpravljanje hidravličnih priključkov

▲ OPOZORILO Nepričakovano premikanje

Nenadni premiki nosilca lahko povzročijo resne poškodbe.

- ▶ Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- ▶ Upoštevajte navodila proizvajalca nosilca.

▲ OPOZORILO Opletanje hidravlične cevi

Hidravlična cev, ki je pod tlakom bo v primeru, da je slabo pritrjena ali nepritrjena začela opletati. Hidravlična cev, ki se sname, lahko povzroči resne poškodbe.

- ▶ Preden odklopite hidravlično cev, sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).

▲ OPOZORILO Vroči deli

Deli hidravličnega kompaktorja, cevi, napeljava in pritrdila se med delovanjem zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov.
- ▶ Če morate opraviti dela, pri katerih se morate dotikati vročih delov, počakajte, da se slednji najprej ohladijo.
- Če niste uporabili nobenih hitrih spojk, zaprite vse prekinjevalne ventile napeljave grede.
- Odklopite cevi hidravličnega priključka na strani grede.
- Zaprite vse odprte konce.

5.6.2 Mehansko razstavljanje

- Za odstranitev hidravličnega priključka potrebujete pomočnika.
- Za usklajeno premikanje grede se morate s pomočnikom dogovoriti za znake sporazumevanja.

▲ OPOZORILO Poškodbe zaradi udarcev

Nenaden premik nosilca lahko povzroči, da pomočnik utрпи udarec in poškodbe zaradi grede hidravličnega priključka.

Valj roke lahko niha med priklopom na adaptersko ploščo na gred delovnega stroja.

- ▶ Ko ste blizu pomočnika, gredo premikajte zelo počasi in nadzorovano.
- ▶ Vedno imejte pregled nad pomočnikom.

▲ OPOZORILO Kovinski okruški

Pri izbujanju sornikov lahko odletijo okruški in povzročijo resne poškodbe oči.

- ▶ Pri izbujanju sornikov nosite zaščitna očala.
- Odstranite zaklepne sornike iz palice in veznih sornikov.
- Sornik vezi izbijte s pomočjo jeklenega izbijača in kladiva.
- Vključite nosilec.
- Sklopite valj zajemalke.
- Sornik palice izbijte s pomočjo jeklenega izbijača in kladiva.
- Pomaknite palico nosilca iz adapterske plošče.

5.7 Odstranjevanje adapterske plošče

- Odvijte pritrdilne vijake adapterske plošče.
- Dvignite adaptersko ploščo z ustrezno dvigovalno opremo in jo postavite na lesene klade.
- Shranite pritrdilne vijake in pare zaklepnih podložk za kasnejšo uporabo.

5.8 Odstranitev mehanizma za obračanje

Mehanizem za obračanje odstranite v nasprotnem vrstnem redu, kot ste ga namestili (glejte poglavje **Namestitev mehanizma za obračanje**).

6 Obratovanje

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Če hidravlične povezave postanejo ohlapne, bo začelo brizgati hidravlično olje pod visokim tlakom. Brizgajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- ▶ Če opazite puščanje hidravličnega olja, takoj izklopite nosilec in hidravlični priključek.
- ▶ Sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- ▶ Popravite okvaro in šele nato znova zaženite hidravlični priključek.

▲ OPOZORILO Vroči deli

Deli hidravličnega kompaktorja, cevi, napeljava in pritrdila se med delovanjem zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov.
- ▶ Če morate opraviti dela, pri katerih se morate dotikati vročih delov, počakajte, da se slednji najprej ohladijo.

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi hidravličnega olja

Hidravlično olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- ▶ Ujemite vse iztečeno hidravlično olje.
- ▶ Zavrzite ga skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

OBVESTILO Prevroče hidravlično olje

Temperatura hidravličnega olja ne sme presegati 80 °C. Višje temperature bodo poškodovale tesnila hidravličnega sistema.

- ▶ Spremljajte temperaturo olja.
- ▶ Če opazite, da je temperatura v rezervoarju presegla dovoljeno, takoj izklopite nosilec in hidravlični priključek.
- ▶ Preverite hidravlično napeljavo in varnostni ventil.

6.1 Priprave pred zagonom

▲ OPOZORILO Padec nosilca

Padec nosilca ali njegova prevrnitev na neravni podlagi lahko povzroči resne poškodbe in škodo na materialu.

- ▶ Pri premikanju nosilca bodite izjemno previdni.
- ▶ Ne uporabljajte hidravličnega priključka, če nosilec ne stoji stabilno.

▲ OPOZORILO Leteči delci

Med obratovanjem s hidravličnim priključkom lahko nastajajo leteči delci, ki so nevarni za poškodbe. Tudi majhni delci, ki padejo z velike višine lahko povzročijo resne poškodbe.

Med obratovanjem s hidravličnim priključkom v nevarnem območju je treba posvečati varnosti večjo pozornost kot pri kopanju, saj nastajajo leteči delci, ki vas lahko poškodujejo, zato morate tovrstna delovišča ustrezno zaščititi in jih tudi označiti.

- ▶ Zavarujte nevarno območje.
- ▶ Hidravlični priključek zaustavite takoj, ko kdo vstopi v nevarno območje.
- ▶ Zaprite vetrobransko steklo in stranska stekla kabine.

▲ NEVARNOST Eksplozija in požar

Eksplozija lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Če hidravlični kompaktor poškoduje podzemno plinsko napeljavo, to lahko privede do eksplozije.

- ▶ Hidravličnega kompaktorja nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini eksplozivov.
- ▶ Preverite načrt postavitve plinske napeljave za celotno gradbeno površino.

OBVESTILO Poškodbe podzemnih kablov ali cevi

Hidravlični kompaktor lahko poškoduje podzemne kable ali vodovodno napeljavo.

- ▶ Pri delu zato upoštevajte načrte in risbe delovnega območja.

■ Pred zagonom hidravličnega priključka, preverite:

- da hidravlični priključek in adapterska plošča nista razpokana,
- da vse hidravlične cevi dobro tesnijo.

Priprave za začetek obratovanja s hidravlično opremo so odvisne od temperature okolja:

- Temperatura okolja pod 20 °C (glejte poglavje **Nizke temperature okolja**).
- Temperatura okolja preko 30 °C (glejte poglavje **Visoke temperature okolja**).

Temperatura hidravličnega olja v priključku mora biti med obratovanjem s hidravličnim priključkom med 0 °C in + 80 °C.

Polna kapaciteta hidravličnega priključka je dosežena, ko je temperatura olja približno 60 °C.

- Prepričajte se, da se v nevarnem območju nihče ne nahaja.
- Zaženite nosilec skladno z navodili proizvajalca.
- Pustite, da se nosilec ogreje na delovno temperaturo, ki jo je predpisal proizvajalec.
- Postavite nosilec v delovni položaj.

6.2 Vklon in izklop hidravličnega rušilnega ščipalnika

Ko hidravlični rušilni ščipalnik priklopite na nosilec, ga lahko upravljate preko krmilnih elementov hidravličnega sistema nosilca. Vse funkcije za običajno delovanje nosilca ostanejo nespremenjene.

Hidravlični priključek lahko vklopite ali izklopite preko električnih in hidravličnih krmilnih signalov. Če imate vprašanja glede električnih/hidravličnih krmilnih elementov, se posvetujte s proizvajalcem nosilca in/ali z Epiroc službo za stranke / lokalnim predstavnikom.

- Hidravlični priključek vedno vklopite ali izklopite kot je navedeno v navodilih za uporabo nosilca.
- Ko izstopate iz kabine nosilca, nastavite varnostno stikalo/ročico električnega/hidravličnega krmiljenja priključka v položaj "OFF (IZKLOP)".

Za preprečitev nehotenega zagona hidravlične opreme izvedite zgornja dejanja.

6.3 Test delovanja

Pred uporabo hidravličnega priključka vedno opravite test delovanja in tako preverite, če so vsa napeljava in povezave tesno spojeni, hidravlični priključek pa deluje brezhibno.

- Postavite hidravlični priključek na ravno podlago.
- Za kratek čas vklopite hidravlični priključek in ga blago obremenite.
- Preverite hidravlično napeljavo in se prepričajte, da hidravlični priključek deluje brezhibno.

z mehanizmom za obračanje:

- Odklopite teptalno ploščo.
- Z roko nosilca dvignite hidravlični priključek v pokončni položaj.
- S pomočjo priklopljenega nosilca in uporabo funkcije »Obrni« obrnite hidravlični priključek proti desni in proti levi.

vsi modeli:

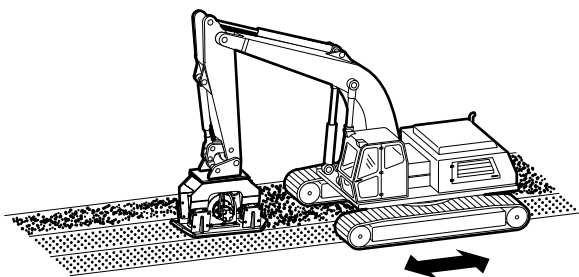
- Če opazite uhajanje olja ali druge okvare, takoj izklopite delovanje hidravličnega priključka.
- Sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- Hidravlični priključek ponovno uporabljajte šele, ko boste odpravili puščanje in napake.

6.4 Pravilno obratovanje

6.4.1 Tlačenje

Med tlačenjem se iz materiala iztisneta tudi voda in zrak. Stopnja, do katere je možno stlačiti določen material, je odvisna od:

- Oblike in velikosti: npr. proda nepravilnih oblik ne morete stlačiti enako, kot trdo skorjo različnih oblik ter velikosti.
- Vsebnost vode
- Debelina sloja, ki ga tlačite: rezultat tlačenja je odvisen od debeline sloja materiala, ki ga tlačite

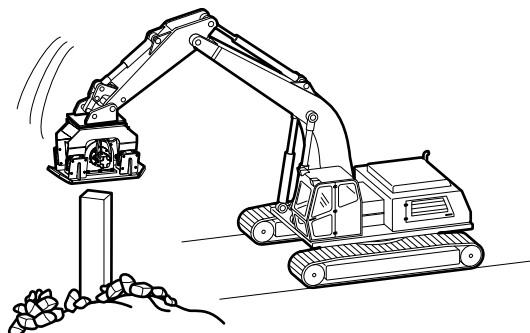


- Postavite hidravlični kompaktor na tla.
- Prepričajte se, da celotna naležna plošča leži na tleh.
- Vključite hidravlični kompaktor.
- Hidravličnemu kompaktorju dodajte nekaj tlaka in ga počasi pomaknite naravnost naprej.

Podlaga/zemlja se tlači s frekvenco nihanja naležne plošče. Če prekomerno povečate tlak na nosilcu, to ne jamči boljših rezultatov dela.

- Izključite hidravlični kompaktor, ga dvignite in prestavite na predel, kjer želite nadaljevati s tlačenjem.
- Hidravlični kompaktor testirajte na kratki razdalji, da ugotovite ustrezno debelino sloja ter določite čas, ki ga hidravlični kompaktor potrebuje za dokončanje posameznega dela.
- Če je treba, predel, ki ste ga obdelali, stlačite ponovno.

6.4.2 Zabijanje predmetov v podlago



- Preverite, da naležna plošča nalega na površino predmeta, ki ga želite zabiti v podlago.
- Vključite hidravlični kompaktor.
- Počasi povečajte tlak hidravličnega kompaktorja in pustite, da slednji nekajkrat udari po predmetu, ki ga želite zabiti v podlago.
- Izključite hidravlični kompaktor, ga dvignite in prestavite.

6.4.3 Visoke temperature okolja

- Uporabljajte le hidravlična olja ustrezne viskoznosti.
Med poletjem ali v tropski klimi je minimalna zahteva za hidravlično olje vrste HLP 68.

6.4.4 Nizke temperature okolja

Temperature okolja pod -20 °C.

Ko obratujete v okolju s temperaturo, ki je nižja od -20 °C, morate hidravlični priključek in nosilec ustrezno segreti.

Pred začetkom obratovanja parkirajte nosilec in hidravlični priključek v ogret prostor.

OBVESTILO Prehladno hidravlično olje

Delo s hidravličnim priključkom, ko je olje hladno, bo poškodovalo tesnila hidravličnega priključka in membrano HP zbiralnika.

- Z obratovanjem hidravličnega priključka ne začnite dokler se hidravlično olje ne segreje vsaj do 0 °C.
- Zaženite nosilec skladno z navodili proizvajalca.
- Pustite, da se nosilec ogreje na delovno temperaturo, ki jo je predpisal proizvajalec.
- S pomočjo roke nosilca dvignite hidravlični priključek toliko, da se postavi v pokončni položaj.
- Med ogrevanjem nosilca zaprite, odprite in obrnite hidravlični priključek.

OBVESTILO Poškodbe delov hidravličnega sistema

Vroče hidravlično olje lahko poškoduje ohlajene hidravlične priključke.

- Ne polnite hidravličnega sistema z vročim hidravličnim oljem.

Temperatura hidravličnega olja v nosilcu mora biti vsaj 0 °C.

- Ko se temperatura dvigne na 0 °C, zaženite hidravlični priključek.
- Motor nosilca in črpalko pustite delovati tudi med odmorom.

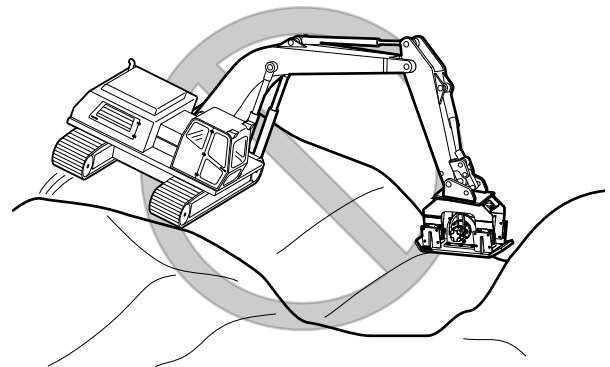
6.5 Prepovedano obratovanje

6.5.1 Nevarna podlaga

▲ OPOZORILO Nevarnost prevrnitve

Nosilec se lahko prevrne, zaradi česar utrpite resne poškodbe.

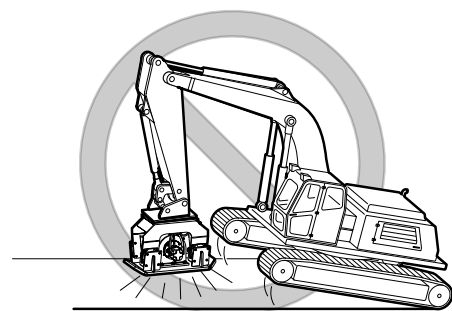
- S hidravličnim priključkom obratujte le, če je nosilec na trdni podlagi.



6.5.2 Premikanje nosilca

- Hidravličnega nosilca nikoli ne premikajte tako, da bi ga dvigali s pomočjo pritiska hidravličnega priključka ob tla.

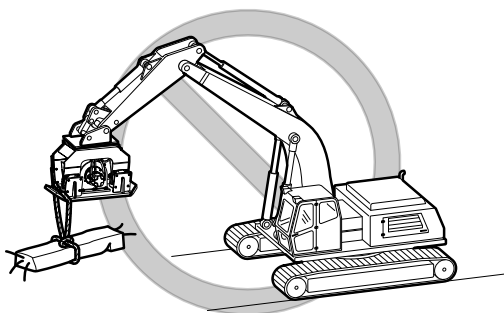
S tem bi se hidravlični priključek lahko resno poškodoval.



6.5.3 Dviganje/prevažanje

- Nikoli ne uporabljajte hidravličnega priključka za dviganje ali prevažanje tovora.

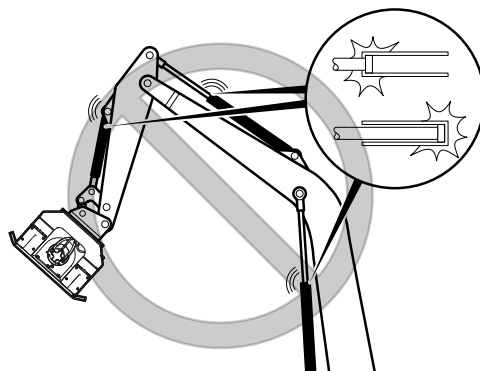
Hidravlični priključek ni namenjen dvigovanju ali prevažanju tovorov. S tem bi se hidravlični priključek poškodoval.



6.5.5 Končni položaji valja

- Hidravlični nosilec vedno postavite tako, da valj ne bo prihajal v končna položaja.

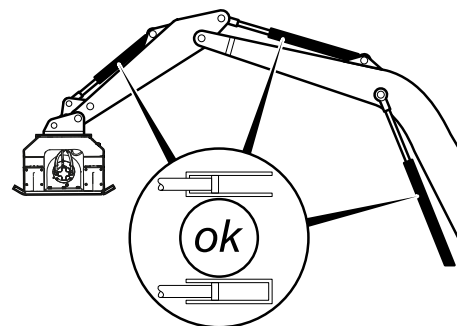
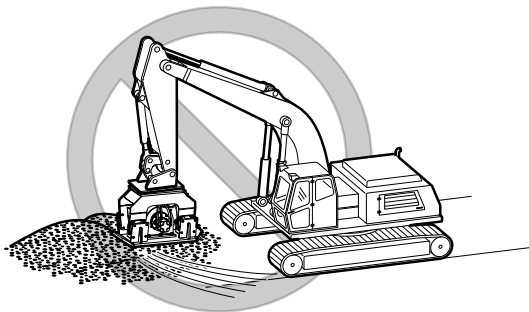
Izogibajte se uporabi hidravličnega priključka, ko sta palica nosilca in valj grede v končnih položajih. Komponente so v končnih položajih bolj občutljive in se zlahka poškodujejo.



6.5.4 Premikajoči se predmeti

- Hidravličnega kompaktorja nikoli ne uporabljate za premikanje skal, peska ali materiala s trdo skorjo!

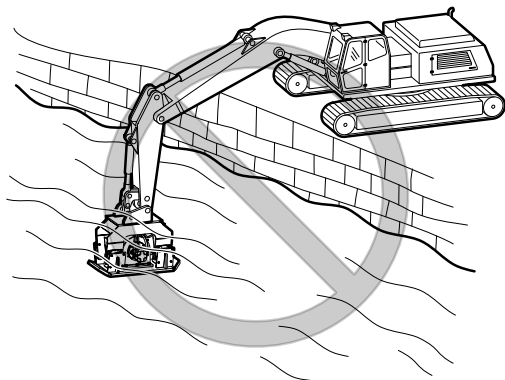
S tem bi se hidravlični kompaktor lahko resno poškodoval.



6.5.6 Uporaba pod vodo

- Hidravličnega priključka nikoli ne uporabljajte pod vodo.

To bi lahko resno poškodovalo hidravlični priključek in celotni hidravlični sistem.



7 Vzdrževanje

Vzdrževalne aktivnosti mora opraviti voznik nosilca.

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Če hidravlične povezave postanejo ohlapne, bo začelo brizgati hidravlično olje pod visokim tlakom. Brizgajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- ▶ Če opazite puščanje hidravličnega olja, takoj izklopite nosilec in hidravlični priključek.
- ▶ Sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- ▶ Popravite okvaro in šele nato znova zaženite hidravlični priključek.

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Uhajajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- ▶ Če opazite puščanje hidravličnega olja, takoj izklopite nosilec in hidravlični priključek.
- ▶ Morebitnega puščanja nikoli ne preverjajte z golimi rokami ali drugimi deli telesa, temveč uporabite kos kartona in ga pridržite ob sumljivem predelu.
- ▶ Nato na kartonu preverite sledi tekočine.
- ▶ Sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glejte poglavje **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- ▶ Popravite okvaro in šele nato znova zaženite hidravlični priključek.

▲ OPOZORILO Vroči deli

Deli hidravličnega kompaktorja, cevi, napeljava in pritrdila se med delovanjem zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov.
- ▶ Če morate opraviti dela, pri katerih se morate dotikati vročih delov, počakajte, da se slednji najprej ohladijo.

▲ OPOZORILO Nehoteni zagon

Če pride do nehotenega zagona hidravličnega kladiva, to lahko povzroči nesrečo z resnimi poškodbami.

- ▶ Za preprečitev nehotenega zagona hidravlične opreme sledite navodilom za uporabo nosilca.

▲ OPOZORILO Nepričakovano premikanje

Nenadni premiki nosilca lahko povzročijo resne poškodbe.

- ▶ Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- ▶ Upoštevajte navodila proizvajalca nosilca.

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi hidravličnega olja

Hidravlično olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- ▶ Ujemite vse iztečeno hidravlično olje.
- ▶ Zavržite ga skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

7.1 Urnik vzdrževanja

dnevno	Preverite tesnjenje hidravlične napeljave Preverite, če so objemke napeljave na nosilcu tesno privite Privijte vijačno spojko na adaptersko ploščo Preverite povezavo z nosilcem (vijaki, zatiči) Preverite morebitno razpokanost gumijaste izolacije
med obratovanjem in vsakih 50 ur obratovanja	Vijačne spoje privijte vsak dan Vsakih 50 obratovalnih ur zamenjajte vložke oljnega filtra.
tedensko	Preverite vijačne spoje in jih po potrebi privijte Preverite morebitno razpokanost zunanjega in rotorjevega ohišja ter adapterske plošče
vsakih 500 ur obratovanja	Preverite oljni filter in ga po potrebi zamenjajte.
če je potrebno	Čiščenje Zamenjajte zvite in poškodovane cevi Zamenjajte poškodovane cevi Preverite obrabljenost sornikov adapterske plošče
letno	Zamenjajte olje v sistemu za permanentno mazanje

7.2 Sproščanje tlaka hidravličnega sistema

Čeprav ste nosilec izklopili, je v hidravličnem sistemu ostalo nekaj tlaka.

Preostanek tlaka je lahko prisoten v hidravličnem sistemu tudi, ko odklopite hitre spojke hidravličnega priključka ali, ko zaprete zaporne ventile.

Tlak v hidravličnem priključku lahko sprostite le preko hidravličnega sistema nosilca tako, da preko povratnega voda odtočite hidravlično olje v rezervoar.

Ovisno od vrste hidravličnega priključka, se notranje pretakanje, temperatura hidravličnega olja, vrsta hidravličnega olja in zasnova hidravlične napeljave nosilca ter čas sproščanja hidravličnega tlaka, lahko razlikujejo.

Za sproščanje tlaka v hidravličnem priključku sledite naslednjim navodilom:

1. Prepričajte se, da je temperatura hidravličnega olja v hidravličnem priključku in v nosilcu najmanj 0 °C, sicer hidravlično olje ogrejte vsaj do 0 °C.
2. Hidravlični priključek mora biti priklopljen na hidravlični sistem enote nosilca, t. j. hidravlične cevi morajo biti spojene, zaporni ventili na dovodni cevi rezervoarja pa morajo biti odprti.
3. Hidravlični priključek postavite na lesene klade, ki ležijo na tleh.
4. Tlak v hidravličnem sistemu morate sprostiti skladno z varnostnimi in delovnimi navodili proizvajalca nosilca.
5. Sproščanje tlaka s puščanjem poteka vsaj 60 minut.
6. Ko se prepričate, da v hidravličnem sistemu ni več tlaka, odklopite hidravlično napeljavo nosilca. Zaprite prekinjevalne ventile ali odklopite hitre spojke, tako, da bo hidravlično olje lahko odteklo nazaj z nosilca.

7.3 Čiščenje

- Če nečistoče preprečujejo vizualno preverjanje stanja orodja in delov (cevi, gumijasta izolacija itd) hidravlični kompaktopr očistite.

OBVESTILO Okoljska škoda zaradi onesnažene vode

Hidravlično olje in mast za dleto sta okolju škodljiva in ne smeta prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- Če voda, s katero ste prali napravo vsebuje hidravlično olje ali mast za dleto, jo shranite.
- Odstranite jo skladno s pristojno zakonodajo in se tako izognite okoljski nesreči.

7.3.1 Priprave

Priklopljen hidravlični kompaktopr:

- Postavite hidravlični kompaktopr na tla.
- Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.

Nepriklopljen hidravlični kompaktopr:

- Priklopite vse hidravlične priklope.

7.3.2 Postopek

- Za odstranjevanje nečistoč s hidravličnega kladiiva uporabite tlačni čistilec.

7.4 Preverjanje adapterske plošče in ohišja rotorja za razpoke/ obrabo

- Preverite adaptersko ploščo in ohišja rotorja za razpoke/obrado.
- Pravočasno opravite vsakršna servisna opravila in tako zagotovite, da se ne bodo pojavile večje poškodbe.
- Posvetujte se s službo za stranke Epiroc / lokalnim predstavnikom.

7.5 Preverjanje morebitne razpokanosti gumijaste izolacije

- Obrabljenost gumijaste izolacije preverjajte dnevno.
- Pravočasno opravite vsakršna servisna opravila in tako zagotovite, da se ne bodo pojavile večje poškodbe.

7.6 Preverjanje hidravlične napeljave

- Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- Pred začetkom obratovanja vedno vizualno preverite vso napeljavo (cevi) od črpalke do hidravličnega priključka in nazaj do rezervoarja.
- Privijte ohlapne vijačne povezave in prikllope z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave/navori prititja**).
- Zamenjajte poškodovane cevi in/ali napeljavo.

7.7 Preverjanje vijačnih povezav

- Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- Redno preverjajte vse vijačne povezave da so trdno privite in v dobrem stanju (glejte poglavje **Vijačne povezave/navori prititja**).
- Privijte ohlapne vijačne povezave in prikllope z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave/navori prititja**).

7.8 Preverjanje obrabljenosti sornikov adapterske plošče

- Pri vsakem odstranjevanju hidravličnega priključka z nosilca, vizualno preverite obrabljenost sornikov.
- Preverite sornike adapterske plošče za prekomerno obrabo, razpoke, razjede ali poškodbe.
- Obnovite ali zamenjajte obrabljene sornike.

7.9 Preverjanje in čiščenje filtra hidravličnega olja na nosilcu

Oljni filter morate vgraditi v cev povratnega toka hidravličnega sistema. Maksimalna velikost trdih delcev, ki lahko prehajajo skozi oljni filter je 50 mikronov, filter mora imeti tudi magnetni ločevalnik.

- Zavarujte nosilec, da se ne bo mogel nepričakovano premikati.
- Vsakih 50 obratovalnih ur zamenjajte vložke oljnega filtra.
- Preverite oljni filter **vsakih** 500 obratovalnih ur in ga po potrebi zamenjajte.

7.10 Menjava olja v sistemu za permanentno mazanje

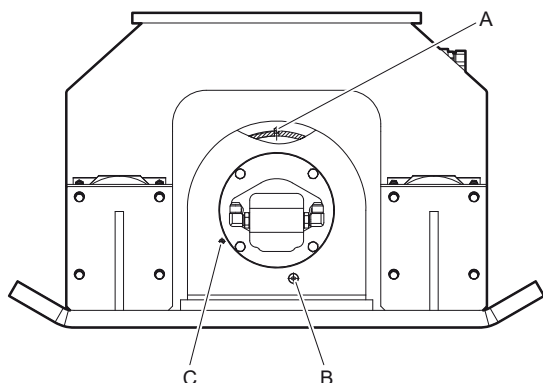
Olje v sistemu za permanentno mazanje morate menjati enkrat letno.

- Pod posodo za olje postavite lesene klade.
- Postavite hidravlično kladivo na lesene klade.

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi goriv

Motorno olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- ▶ Vse iztočeno motorno olje zato previdno shranite.
- ▶ Poskrbite, da se posode z odpadnim oljem ne bodo prevrnile ali razlile, sicer bo delovno območje postalo onesnaženo.
- ▶ Pri delu z motornim oljem upoštevajte varnostne in zaščitne ukrepe.



- Odstranite oddušni ventil (A) in čep izpusta (B) iz ohišja rotorja.
- Nagnite ohišje rotorja in ga naslonite na bok, tako, da bo olje lahko odtekalo.
- Postavite ohišje rotorja v pokončni položaj.
- Pritrdite čep izpusta in tesnilo (B) v ohišje rotorja. Navor pritvitja (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori pritvitja**).
- Odstranite čep za merjenje nivoja olja (C) in preko luknje (A) natočite toliko olja, da bo slednje začelo pritekati skozi luknjo (C).

Vrsta	Količina
HC 150	0,6 l
HC 350	0,8 l
HC 450	0,9 l
HC 850	3,7 l

Vrsta	Količina
HC 1050	3,7 l

- Pritrdite oba čepa z merilnikom količine olja (C) in oddušni ventil (A) nazaj v ohišje rotorja. Predpisani navor pritvitja (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori pritvitja**).

7.11 Vijačne povezave / Navori privitja HC 150 - HC 450

Na vijačne povezave hidravličnih kompaktorjev delujejo visoke obremenitve.

- Privijte vse ohlapne povezave, pri čemer ne prekoračite priporočenih navorov privitja.

Spojna točka		HC 150	HC 350	HC 450
Mehanizem za obračanje (pritrdilni vijaki*)	A	-	Imbus ključ / 14 mm 219 Nm	
Mehanizem za obračanje (pritrdilni vijaki / matice)	B	-	Imbus ključ / Viličasti ključ 14 mm / 24 mm 295 Nm	
Adapterska plošča* (pritrdilni vijaki)	C	Imbus ključ / 14 mm 219 Nm	Imbus ključ / 17 mm 410 Nm	
Gumijasta izolacija (pritrdilni vijaki / matice)	D/E	Viličasti ključ / 24 mm 230 Nm	Viličasti ključ / 19 mm 93 Nm	
Teptalna plošča (pritrdilni vijaki / matice)	F	Viličasti ključ / 24 mm 230 Nm		
Hidravlični motor (pritrdilni vijaki)	G	Viličasti ključ / 17 mm 54 Nm	Viličasti ključ / 19 mm 93 Nm	
Pokrov (pritrdilni vijaki)	H	Viličasti ključ / 17 mm / 19 mm 54 Nm / 93 Nm	Viličasti ključ / 22 mm 148 Nm	
Oddušni ventil	I	Viličasti ključ / 15 mm privijte z roko, nato 1 - 2 obrata privijte z viličastim ključem		
Čep izpusta	J	Imbus ključ / 8 mm 30,5 Nm		
Čep z merilnikom količine olja	K	Imbus ključ / 7 mm privijte z roko, nato 1 - 2 obrata privijte z imbus ključem		

* Na navoje imbus vijakov pred privitjem nanesite sredstvo za preprečevanje odvijanja. Naležne površine glave vijaka in vzmetnih podložk ne smejo biti namazane.

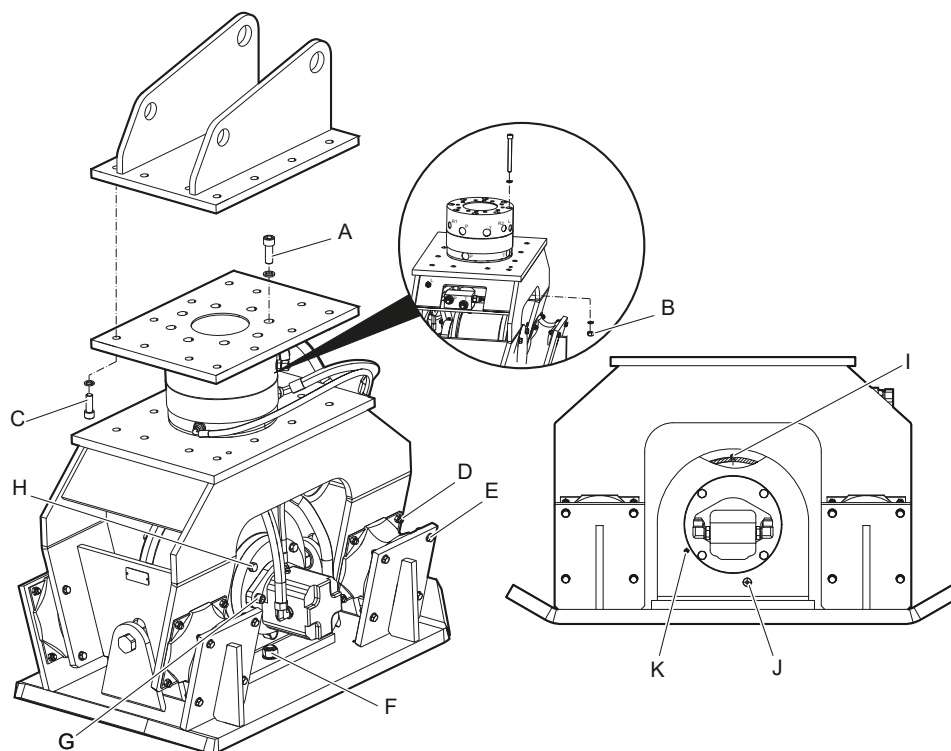
7.12 Vijačne povezave / Navori privitja HC 850 - HC 1050

Na vijačne povezave hidravličnih kompaktorjev delujejo visoke obremenitve.

- Privijte vse ohlapne povezave, pri čemer ne prekoračite priporočenih navorov privitja.

Spojna točka		HC 850	HC 1050
Mehanizem za obračanje (pritrilni vijaki*)	A	Imbus ključ / 14 mm 219 Nm	Imbus ključ / 17 mm 410 Nm
Mehanizem za obračanje (pritrilni vijaki / matice)	B	Imbus ključ / Viličasti ključ 14 mm / 24 mm 295 Nm	Imbus ključ / Viličasti ključ 17 mm / 30 mm 580 Nm
Adapterska plošča* (pritrilni vijaki)	C	Imbus ključ / 17 mm 410 Nm	Imbus ključ / 22 mm 1500 Nm
Gumijasta izolacija (pritrilni vijaki / matice)	D/E	Viličasti ključ / 19 mm 329 Nm	Viličasti ključ / 27 mm 329 Nm
Teptalna plošča (pritrilni vijaki / matice)	F	Viličasti ključ / 36 mm 798 Nm	
Hidravlični motor (pritrilni vijaki)	G	Viličasti ključ / 24 mm 230 Nm	
Pokrov (pritrilni vijaki)	H	Viličasti ključ / 22 mm 148 Nm	
Oddušni ventil	I	Viličasti ključ / 15 mm privijte z roko, nato 1 - 2 obrata privijte z viličastim ključem	
Čep izpusta	J	Imbus ključ / 8 mm 30,5 Nm	
Čep z merilnikom količine olja	K	Imbus ključ / 7 mm privijte z roko, nato 1 - 2 obrata privijte z imbus ključem	

* Na navoje imbus vijakov pred privitjem nanesite sredstvo za preprečevanje odvijanja. Naležne površine glave vijaka in vzmetnih podložk ne smejo biti namazane.



8 Odpravljanje napak

8.1 Hidravlični priključek ne deluje

Vzrok	Ukrep	S strani
Tlačni vod in vod rezervoarja sta zamenjana	Priklopite hidravlične cevi kot je predpisano (glejte poglavje Hidravlične povezave)	Voznik nosilca
Preverite ventil tlačnega ali voda rezervoarja, če je morda zaprt	Odprite ventil	Voznik nosilca
Nivo olja v rezervoarju je prenizek	Nalijte olje	Voznik nosilca
Okvarjeni spojniki ovirajo pretok skozi tlačni vod in vod rezervoarja	Zamenjajte okvarjene spojke	Delavnica
Napaka na električnem sistemu napeljave hidravličnega priključka	Preverite električni sistem nameščenega hidravličnega priključka in odpravite okvare	Delavnica
Magnet stikalnega ventila je poškodovan	Zamenjajte magnet	Delavnica
Delovni tlak je prenizek	Preverite število vrtljajev motorja, količino dobavljenega olja s črpalke in varnostni ventil; preverite delovni tlak	Voznik nosilca ali služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik

8.2 Frekvenca tlačne plošče je prenizka

Vzrok	Ukrep	S strani
Nezadostna količina dobavljenega olja	Spremenite število vrtljajev motorja nosilca, preverite tlak obratovanja in preverite stopnje nastavitve nosilca	Voznik nosilca
Vezno pritrdilo tlačne in napeljave rezervoarja je ohlapen	Preverite vijačne spoje in jih po potrebi privijte	Voznik nosilca
Preverite ventil tlačnega ali voda rezervoarja, če je morda delno zaprt	Odprite ventil	Voznik nosilca
Oljni filter ovira pretok olja ali je oljni hladilnik previsoko	Preverite oljni filter in hladilnik olja in ju očistite ali obnovite	Voznik nosilca
Notranji premer voda rezervoarja je premajhen	Spremenite notranji premer: Upoštevajte predpise za najmanjši notranji premer! (glejte poglavje Tehnične specifikacije)	Delavnica
Povratni tlak je previsok	Preverite in znižajte povratni tlak	Služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik
Vračanje hidravličnega olja v rezervoar preko odseka ventila Ni dovoljeno!	Opomba: Povežite povratni krogotok hidravličnega olja neposredno v rezervoar ali filter	Voznik nosilca ali služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik
Temperatura hidravličnega olja v rezervoarju je višja 80 °C	Preverite nivo olja v hidravličnem rezervoarju in ga po potrebi dolijte	Voznik nosilca
Tlak hidravličnega olja je prenizek	Preverite tlak in ga po potrebi prilagodite; namestite nove testirane tlačne vložke povsod, kjer je potrebno	Delavnica

8.3 Nezadostna moč udarjanja

Vzrok	Ukrep	S strani
Črpalka hidravlične napeljave ne dobavlja zadosti olja	Preverite karakteristike črpalke z merilno napravo in jih primerjajte z originalnimi podatki, če je treba obnovite črpalko.	Preverjanje: Epiroc center za podporo kupcem / lokalni zastopnik Menjava: s strani službe za podporo kupcem proizvajalca nosilca

8.4 Olje uhaja iz hidravličnega motorja (rotor in mehanizem za obračanje)

Vzrok	Ukrep	S strani
Motor v okvari	Zamenjajte tesnila motorja Zamenjajte motor	Služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik Delavnica

8.5 Puščanje olja iz hidravličnih spojev

Vzrok	Ukrep	S strani
Kronske matice so odvit	Preverite in privijte kronske matice (glejte poglavje Vijačne povezave / Navori privitja)	Voznik nosilca

8.6 Olje uhaja iz delov napeljave hidravličnega priključka (vezna pritrdila, cevi, itd.)

Vzrok	Ukrep	S strani
Vezna pritrdila so odvit	Privijte vezna pritrdila; zamenjajte okvarjene dele; preverite napeljavo hidravličnega priključka, zamenjajte poškodovane dele, uporabite le originalne nadomestne dele (glejte poglavje Vijačne povezave / Navori privitja)	Voznik nosilca ali delavnica

8.7 Olje uhaja iz hidravličnega priključka

Vzrok	Ukrep	S strani
Pokrovi so odvit	Privijte pokrove (glejte poglavje Vijačne povezave / Navori privitja)	Delavnica
Tesnilni obroči pokrovov so poškodovani	Zamenjajte tesnilne obroče (glejte poglavje Menjava rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov)	Delavnica

8.8 Temperatura obratovanja je previsoka

Vzrok	Ukrep	S strani
Nivo olja v rezervoarju je prenizek	Preverite nivo olja in ga po potrebi dotočite	Voznik nosilca ali delavnica
Učinek črpalke je previsok, iz varnostnega ventila stalno brizga določena količina olja	Preverite in prilagodite število vrtljajev motorja nosilca Zaženite črpalko	Služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik
Varnostni ventil je v okvari ali ni zadosti zmogljiv	Pritrdite nove tlačne vložke ali namestite natančnejši tlačni omejevalni ventil	Delavnica službe za stranke Epiroc / lokalni predstavnik

8.9 Hidravlični kompaktor se noče obrniti

Vzrok	Ukrep	S strani
Okvara motorja za obračanje / prenosnika	Odstranite dele, ki so v okvari	Služba za stranke Epiroc / lokalni predstavnik
Nosilec v okvari	Preverite funkcijo »Obrni« na nosilcu (Upoštevajte navodila za uporabo nosilca)	Upravljaivec nosilca ali servisni oddelek proizvajalca nosilca

8.10 Hidravlični kompaktor se obrača sam od sebe

Vzrok	Ukrep	S strani
Hidravlični sistem pušča	Preverite in popravite hidravlični sistem	Delavnica

9 Popravila

- Za tehnično podporo se posvetujte s službo za stranke pri Epiroc / lokalnem predstavniku.
- Pred popravili odstranite hidravlični kompaktor z nosilca (glejte poglavje **Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca**).

▲ OPOZORILO Hidravlični sistem je pod tlakom

Izvajanje popravil na sistemu hidravličnega priključka, ki je pod tlakom, lahko privede do resnih poškodb. Povezave lahko nenadoma postanejo ohlapne, deli se nenadoma premaknejo in hidravlično olje začne brizgati ven.

- Pred izvajanjem popravil hidravličnega priključka ali nosilca najprej sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glej razdelek **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).

▲ OPOZORILO Vroče hidravlično olje brizga ven

Hidravlični sistem je pod tlakom. Če hidravlične povezave postanejo ohlapne ali se odklopijo, bo začelo brizgati hidravlično olje pod visokim tlakom. Hidravlična napeljava lahko pušča v kapljicah ali curku. Brizgajoče hidravlično olje lahko privede do resnih poškodb.

- Pred izvajanjem popravil hidravličnega priključka ali nosilca najprej sprostite tlak v hidravličnem sistemu (glej razdelek **Sproščanje tlaka v hidravličnem sistemu**).
- Tlak v hidravličnem sistemu morate sprostiti skladno z varnostnimi in delovnimi navodili proizvajalca nosilca.

▲ OPOZORILO Vroči deli

Deli hidravličnega kompaktorja, cevi, napeljava in pritrdila se med delovanjem zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.

- Nikoli se ne dotikajte vročih delov.
- Če morate opraviti dela, pri katerih se morate dotikati vročih delov, počakajte, da se slednji najprej ohladijo.

▲ OPOZORILO Pri tem vam lahko odseka prste ali vas popkoduje

Luknje in površine lahko delujejo kot škarje in z lahkoto odsekajo ali poškodujejo dele vašega telesa.

- Nikoli s prsti ne preverjajte lukenj dviznih površin.

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi hidravličnega olja

Hidravlično olje je okolju škodljivo in ne sme prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- Ujemite vse iztečeno hidravlično olje.
- Zavržite ga skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

9.1 Pošiljanje hidravlične opreme na popravilo

OBVESTILO Mešano hidravlično olje

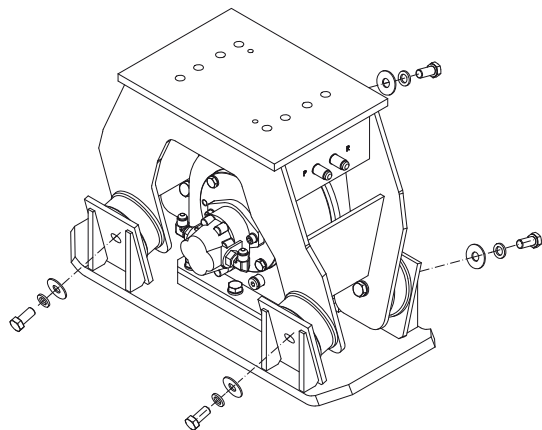
Nikoli ne mešajte mineralnih in nemineralnih hidravličnih olj! Celo majhne sledi mineralnega olja z nemineralnim se lahko odrazijo v poškodbah hidravličnega priključka in nosilca. Nemineralna olja izgubijo svojo biorazgradljivost.

- Uporabljajte le eno vrsto hidravličnega olja.
- Ko pošiljate hidravlično priključek v popravilo, vedno navedite, katero hidravlično olje je bilo uporabljeno.

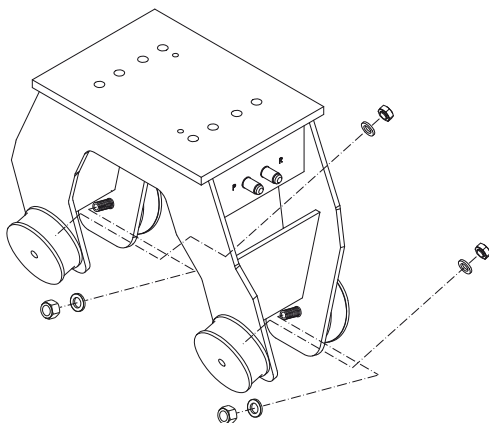
9.2 Menjava obrabljene gumijaste izolacije

HC 150

- Odklopite hidravlični cevi, ki povezujeta motor in ohišje ventila s hidravličnega motorja.



- Odvijte vijake iz plošč kompaktorja.
- Dvignite zunanje ohišje, na katerem so še vedno nameščeni gumijasti izolatorji.
- Odvijte vijake s katerimi so priviti gumijasti izolatorji na zunanje ohišje.

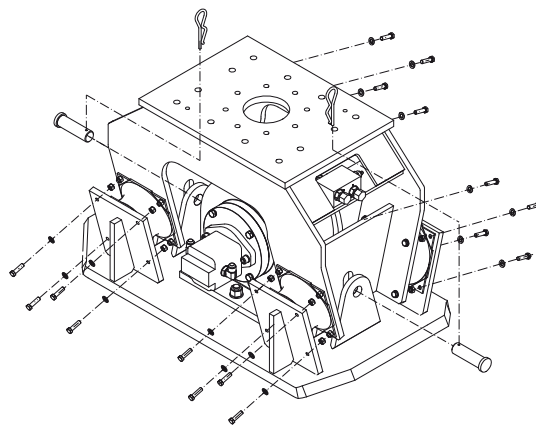


- Zamenjajte obrabljene gumijaste izolatorje.
- Namestite novo vzmetno podložko/podložko na vsak vijak/navojni drog.
- Privijte vijake gumijastih izolatorjev na zunanje ohišje z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori privitja**).
- Pritrdite zunanje ohišje.
- Privijte vijake plošč kompaktorja na gumijaste izolatorje z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori privitja**).

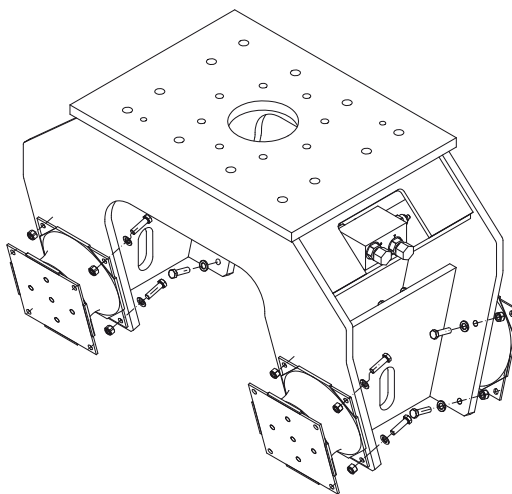
- Priklopite hidravlični cevi, ki povezujeta motor in ohišje ventila s hidravličnega motorja nazaj.

HC 350, HC 450, HC 850, HC 1050

- Odklopite hidravlični cevi, ki povezujeta motor in ohišje ventila s hidravličnega motorja.



- Odvijte matice z vijakov, ki pritrujejo plošče kompaktorja.
- Odvijte vijake iz plošč kompaktorja.
- Dvignite zunanje ohišje, na katerem so še vedno nameščeni gumijasti izolatorji.



- Odvijte matice z vijakov, ki pritrujejo zunanje ohišje.
- Odvijte vijake.
- Zamenjajte obrabljene gumijaste izolatorje.
- Na vijake namestite nove vzmetne podložke.
- Vstavite vijake skozi luknje gumijastega blažilnika in zunanje konzole.
- Privijte matice na vijake.

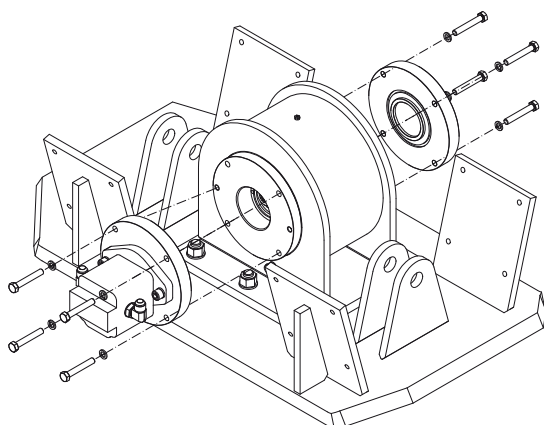
- Privijte odvite matice z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori pritvitja**).
- Pritrdite plošče kompaktorja.
- Na vijake namestite nove vzmetne in običajne podložke.
- Vstavite vijake skozi luknje gumijastega blažilnika in plošče kompaktorja.
- Privijte matice na vijake.
- Privijte odvite matice z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori pritvitja**).
- Priklopite hidravlični cevi, ki povezujeta motor in ohišje ventila s hidravličnega motorja nazaj.

9.3 Menjava rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov

Za menjavo rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov ni treba odstranjevati zunanjega ohišja niti gumijaste izolacije. Za boljšo preglednost si pomagajte z naslednjimi ilustracijami, ki prikazujejo hidravlični kompaktor z odstranjenim zunanjim ohišjem in gumijasto izolacijo.

Te ilustracije, ki služijo kot primer, prikazujejo HC 850, osnovni postopek pa se nanaša tudi na vse ostale modele.

- Odstranite vijake, ki pritrujejo gumijasto izolacijo na ohišje rotorja.
- Dvignite oba pokrova in jih odložite na čisto in ravno podlago.

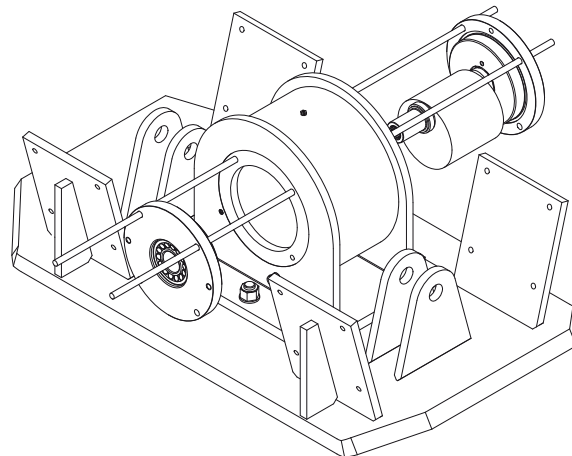


- Skozi zgornji luknji pokrovov vstavite dve jekleni palici.

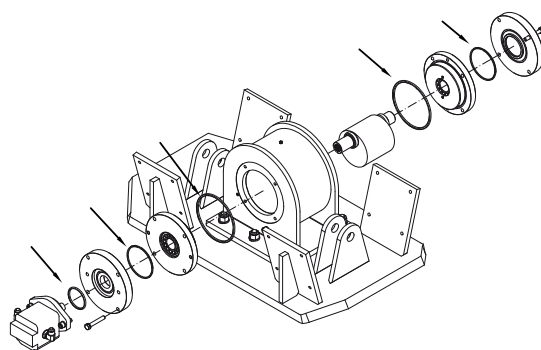
OBVESTILO Padec

Rotor ni pritrjen na pokrov ležišča. Če izvlečete enoto ven, slednja lahko zdrsne iz ležišča in pade dol. Padajoči rotor lahko povzroči težke poškodbe.

- Poskrbite, da rotor ne bo mogel pasti.



- Odstranite pokrov ležišča skupaj z rotorjem tako, da ga izvlečete iz motorja.
- Odstranite pokrov ležišča z druge strani tako, da ga izvlečete iz motorja.
- Dvignite pokrove ležišča iz jeklenih palic.
- Odložite pokrove ležišča na čisto in ravno površino.
- Izvlecite rotor iz pokrova ležišča.
- Odstranite okvarjen rotor.
- Vstavite rotor v pokrov ležišča na strani motorja.
- Preverite tesnilni obroč glede vizualnih poškodb.



- Zamenjajte poškodovane tesnilne obroče.
- Z jekleno palico potisnite pokrove ohišja proti ohišju rotorja.
- Odstranite jeklene palice.
- Namestite pokrove.
- Na vijake namestite nove vzmetne podložke.

- Privijte vijake z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori privitja**).

9.4 Menjava ležajev

- Odstranite pokrov ležaja (glejte poglavje **Menjava rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov**).

▲ OPOZORILO Kovinski okruški

Pri izbijanju ležaja lahko odletijo okruški in povzročijo resne poškodbe oči.

- Pri izbijanju ležaja nosite zaščitna očala.
- Ležaje izbijajte le z ustreznim orodjem.
- Mazanje novih ležajev.
- Ležaj postavite v ohišje.
- Namestite pokrov ležaja (glejte poglavje **Menjava rotorja in/ali tesnilnih obročev pokrovov**).

9.5 Menjava teptalne plošče

HC 850, HC 1050

- Postavite hidravlični kompaktor na lesene klade.
- Odvijte matice z vijakov, ki pritrjujejo teptalno ploščo na ohišje rotorja.
- Odvijte vijake.
- Za dviganje hidravličnega kompaktorja uporabite nastavljiva pripenjala (glejte poglavje **Prevoz**).
- Za dviganje hidravličnega kompaktorja uporabite ustrezno dvigalo.

▲ OPOZORILO Poškodbe zaradi udarcev

Nenaden premik naprave za dviganje lahko povzroči poškodbe osebe, ki opravlja dela na hidravličnem kompaktorju.

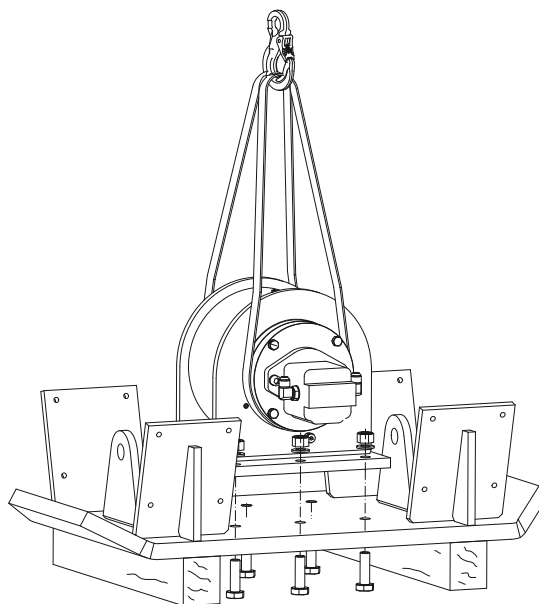
- Ko se v območju dviganja kdorkoli nahaja, napravo za dviganje premikajte zelo počasi in nadzorovano.
- Vedno bodite pozorni na osebo, ki se nahaja v nevarnem območju.
- Odstranite staro teptalno ploščo.
- Novo teptalno ploščo namestite na lesene klade.
- Novo teptalno ploščo nato privijte s priloženimi novimi vijaki in podložkami.
- Na vijake namestite podložke.

- Postavite hidravlični kompaktor nad novo teptalno ploščo.

▲ OPOZORILO Pri tem vam lahko odseka prste ali vas popkoduje

Luknje in površine lahko delujejo kot škarje in z lahkoto odsekajo ali poškodujejo dele vašega telesa.

- Nikoli s prsti ne preverjajte lukenj dvizhnih površin.
- S spodnje strani v luknje teptalne plošče in ohišja rotorja vstavite vijake.
- Na vijake privijte matice.
- Postavite hidravlični kompaktor na teptalno ploščo.
- Privijte matice z ustreznim navorom (glejte poglavje **Vijačne povezave / Navori privitja**).



10 Shranjevanje

10.1 Hidravlični kompaktor

▲ OPOZORILO Padec hidravličnega kompaktorja

Hidravlični kompaktor je zelo težak. Če se prevrne, lahko povzroči težke poškodbe.

- ▶ Hidravlični kompaktor zato vedno shranjujte na ravna tla, da ne bo mogel nikamor pasti.

Pri shranjevanju upoštevajte naslednje:

- Odstranite hidravlični kompaktor z nosilca (glejte poglavje **Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca**).
- Hidravlični kompaktor shranjujte v hladnem, ustrezno zračenem prostoru.
- Če je shranjevanje možno le zunaj, morate hidravlični kompaktor zavarovati pred vodo s plastično folijo ali ponjavo.
- Hidravlični kompaktor vedno shranjujte na ravna tla, da ne bo mogel nikamor pasti.

11 Odlaganje

OBVESTILO Okoljske poškodbe zaradi goriv

Hidravlično olje in mast za dleto sta okolju škodljiva in ne smeta prehajati v zemljo ali vodo oz. vodne zaloge.

- ▶ Tovrstne snovi pazljivo zbirajte in preprečite njihovo uhajanje.
- ▶ Odlagajte jih skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

11.1 Hidravlični priključek

- Odstranite hidravlični priključek z nosilca (glejte poglavje **Odstranjevanje hidravličnega priključka z nosilca**).
- Odstranite adaptersko ploščo (glejte poglavje **Odstranjevanje adapterske plošče**).
- Odstranite hidravlične cevi hidravličnega priključka.
- Očistite hidravlični priključek (glejte poglavje **Čiščenje**).
- Hidravlični priključek odlagajte skladno s predpisano zakonodajo, oziroma se posvetujte s pooblaščenim in specializiranim podjetjem za reciklažo.

11.2 Hidravlične cevi

- Iztočite hidravlično olje iz cevi in ga shranite v posodo.
- Hidravlične cevi odstranite skladno s pristojno zakonodajo in se tako izognite okoljski nesreči.

11.3 Hidravlično olje

- Počistite vso hidravlično olje, ki morda pušča.
- Zavrzite ga skladno s predpisanimi okoljskimi postopki.

11.4 Motorno olje on posode za olje

- Motorno olje in delno izpraznjene posode za olje odlagajte skladno s predpisi.
- Popolnoma izpraznjene posode za olje lahko reciklirate.

12 Tehnične specifikacije

12.1 Hidravlični kompaktor HC 150 - HC 450

Model	HC 150	HC 350, HC 350 R	HC 450, HC 450 R
Masni razred nosilca ¹	1 - 3 t	3 - 8 t	4 - 9 t
Servisna teža ²	160 kg	HC 350: 320 kg HC 350 R: 410 kg	HC 450: 430 kg HC 450 R: 520 kg
Teža ob dobavi	140 kg	HC 350: 286 kg HC 350 R: 376 kg	HC 450: 400 kg HC 450 R: 490 kg
Dimenzije Višina	486 mm	HC 350: 623 mm HC 350 R: 781 mm	HC 450: 622 mm HC 450 R: 793 mm
Plošča (širina x dolžina) Pokrivenost plošče	295 x 721 mm 0,17 m ²	475 x 846 mm 0,31 m ²	610 x 929 mm 0,40 m ²
Udarčna moč	1,4 t	2,3 t	3,6 t
Frekvenca vibriranja	2100 udarcev/min	2100 udarcev/min	2200 udarcev/min
Delovni pritisk	150 bar	150 bar	150 bar
Maksimalni tlak v povratnem vodu	30 bar	30 bar	30 bar
Tlak iztekajočega olja	maks. 10 bar	maks. 10 bar	maks. 10 bar
Stopnja pretoka olja	30 l/min	57 l/min	76 l/min
Količina motornega olja (v ohišju rotorja)	0,6 l	0,8 l	0,9 l
Navoj za privijanje (»P« in »T«)	M22 x 1,5 konično tesnilo 24°	M22 x 1,5 konično tesnilo 24°	M36 x 2 konično tesnilo 24°
Priklopi (vrsta: moški navoj)	JIC 8, 3/4" UNF	JIC 12, 1 1/16" UNF	JIC 12, 1 1/16" UNF
Minimalni notranji premer Cevi Napeljava	12 mm 12 mm	12 mm 12 mm	20 mm 20 mm
Cevi Premer in debelina sten	15 x 1,5 mm	15 x 1,5 mm	25 x 2,5 mm
Predloga lukenj (skupine)	2	4	4

¹ Teže se nanašajo le na standardne nosilce. Vsakršna odstopanja morata, pred namestitvijo priključka, odobriti Epiroc in/ali proizvajalec nosilca.

² Hidravlični kompaktor ima adaptersko ploščo srednje velikosti. Upoštevajte, da je servisna teža, glede na velikost adapterske plošče, lahko bistveno višja.

12.2 Hidravlični kompaktor HC 850 - HC 1050

Model	HC 850, HC 850 R	HC 1050, HC 1050 R
Masni razred nosilca ¹	9 - 20 t	20 - 40 t
Servisna teža ²	HC 850: 880 kg HC 850 R: 970 kg	HC 1050: 1130 kg HC 1050 R: 1280 kg
Teža ob dobavi	HC 850: 828 kg HC 850: 918 kg	HC 1050: 1044 kg HC 1050: 1194 kg
Dimenzije Višina	HC 850: 764 mm HC 850 R: 978 mm	HC 1050: 786 mm HC 1050 R: 1055 mm
Plošča (širina x dolžina) Pokrivenost plošče	710 x 1272 mm 0,68 m ²	864 x 1364 mm 0,90 m ²
Udarne moč	7,3 t	10,5 t
Frekvenca vibriranja	2200 udarcev/min	2200 udarcev/min
Delovni pritisk	150 bar	150 bar
Maksimalni tlak v povratnem vođu	30 bar	30 bar
Tlak iztekajočega olja	maks. 10 bar	maks. 10 bar
Stopnja pretoka olja	114 l/min	151 l/min
Količina motornega olja (v ohišju rotorja)	3,7 l	3,7 l
Navoj za privijanje (»P« in »T«)	M36 x 2 konično tesnilo 24°	M42 x 2 konično tesnilo 24°
Priklopi (vrsta: moški navoj)	JIC 12, 1 1/16" UNF	JIC 16, 1 5/16" UNF
Minimalni notranji premer Cevi Napeljava	20 mm 20 mm	25 mm 25 mm
Cevi Premer in debelina sten	25 x 2,5 mm	30 x 2,5 mm
Predloga lukenj (skupine)	8	9

¹ Teže se nanašajo le na standardne nosilce. Vsakršna odstopanja morata, pred namestitvijo priključka, odobriti Epiroc in/ali proizvajalec nosilca.

² Hidravlični kompaktor ima adaptersko ploščo srednje velikosti. Upoštevajte, da je servisna teža, glede na velikost adapterske plošče, lahko bistveno višja.

12.3 Naprava za obračanje HC 150 - HC 450 (opsijski komplet)

Model	HC 150	HC 350	HC 450
Teža	-	90 kg	90 kg
Število vrtljajev	-	18 vrt/min	18 vrt/min
Maksimalni dovoljeni tlak obratovanja, (obračanje)	-	320 bar	320 bar
Pretok olja (obračanje)			
Minimalni	-	15 l/min	15 l/min
Optimalni	-	25 l/min	25 l/min
Min, notranji premer cevi (obračanje)	-	8 mm	8 mm

12.4 Naprava za obračanje HC 850 - HC 1050 (opsijski komplet)

Model	HC 850	HC 1050
Teža	90 kg	150 kg
Število vrtljajev	18 vrt/min	18 vrt/min
Maksimalni dovoljeni tlak obratovanja, (obračanje)	320 bar	320 bar
Pretok olja (obračanje)		
Minimalni	15 l/min	15 l/min
Optimalni	25 l/min	25 l/min
Min, notranji premer cevi (obračanje)	8 mm	8 mm

13 EC izjava o skladnosti (Direktiva ES, 2006/42/ES)

Mi, Construction Tools PC AB, tukaj izjavljamo, da spodaj navedeni stroji izpolnjujejo zahteve direktive ES; 2006/42/ES (Direktiva o strojih), ter spodaj navedene harmonizirane standarde.

Hidravlični kompaktor

HC 150

HC 350

HC 350 R

HC 450

HC 450 R

HC 850

HC 850 R

HC 1050

HC 1050 R

Upoštevali smo naslednje harmonizirane standarde:

- EN ISO 12100

Pooblaščen predstavnik za tehnično dokumentacijo:

Olof Östensson

Construction Tools PC AB

Dragonvägen 2

Kalmar

Glavni direktor:

Niclas Hejdenberg

Proizvajalec:

Construction Tools PC AB

Box 703

391 27 Kalmar

Švedska

Prepovedana je vsaka uporaba ali kopiranje vsebine te publikacije brez ustreznega dovoljenja. To se še posebej nanaša na blagovne znamke, nazive modelov, številke delov in risbe.

© Construction Tools PC AB | 3390 5211 37 | 2022-01-12